Mawlid ad-Dayba’i

Shaykh ‘Abd ar-Rahman ad-Dayba’i

Compiled by
Shaykh Muhammad Hisham Kabbani

INSTITUTE FOR SPIRITUAL AND CULTURAL ADVANCEMENT
"We sent You not but as a mercy to all the Worlds"

Mawlid ad-Dayba‘ī
Story of the Birth of Prophet Muḥammad ﷺ and a Description of His Excellent Qualities

Shaykh ‘Abd ar-Raḥmān ad-Dayba‘ī

Compiled by Shaykh Muhammad Hisham Kabbani

With Original Songs by Ali al-Sayed

INSTITUTE FOR SPIRITUAL AND CULTURAL ADVANCEMENT AND SUFILIVE.COM
Mawlîd ad-Daybâ‘î

© Copyright 2015 by the Institute for Spiritual and Cultural Advancement (Sufilive.com). All rights reserved.


No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, or otherwise, without the written permission of Institute for Spiritual and Cultural Advancement (Sufilive.com)

Published and Distributed by:
Institute for Spiritual and Cultural Advancement
17195 Silver Pkwy, #401
Fenton, MI 48430
(810) 593-1222
The late Shaykh Muhammad Nazim Adil al-Haqqani with his son-in-law, Shaykh Muhammad Hisham Kabbani (right), and his brother, Shaykh Muhammad Adnan Kabbani (left).
Contents

Editor’s Notes ........................................................................................................................... 7
Introduction ............................................................................................................................... 8
1 - The Opening ....................................................................................................................... 9
2 - The Opening Qašida ......................................................................................................... 11
3 - Allāh Praises His Prophet .............................................................................................. 15
4 - His Creation ...................................................................................................................... 17
5 - To Whom Shall We Flee? .............................................................................................. 21
6 - The Prophet’s Blessed Description ................................................................................. 23
7 - The Caravaner’s Qašida ............................................................................................... 26
8 - Author’s Praise .................................................................................................................. 31
9 - His Pure Ancestry ............................................................................................................ 33
10 - The Biblical Prediction of the Prophetic Kingdom .................................................... 36
11 - His Birth (Mawlid) ......................................................................................................... 40
12 - His Youth ......................................................................................................................... 43
13 - Yā Nabi Salām ‘Alayka ................................................................................................. 57
14 - Marḥaban Marḥāban ..................................................................................................... 59
15 - Ţala’a ’l-Badru ‘Alaynā .................................................................................................. 61
16 - Ţālamā Ashkū Gharāmī ................................................................................................. 63
17 - Šall-Allāhu ‘alá Muḥammad ......................................................................................... 65
18 - Yā Ṣaḥma ‘r-Raḥımīn .................................................................................................... 66
19 - Yā Rasūlullāhi Salāmù ‘Alayk ....................................................................................... 69
20 - Burdah .............................................................................................................................. 72
21 - Yā Tawāb Tub ‘Alaynā ................................................................................................. 74
22 - Yā Rabbī Ṣallī ‘alá ‘n-Nabi Muḥammadin ................................................................. 76
23 - Yā Nūrū ‘Aynī ................................................................................................................ 78
24 - Qul Yā ‘Azīm ................................................................................................................... 81
25 - Yā Badra Timma ............................................................................................................. 87
26 - Yā Imāma ‘r-Rusli .......................................................................................................... 88
27 - Aš-Ṣalātu ‘l-Badriyyah ................................................................................................. 90
Original Songs by Ali al-Sayed ........................................................................................... 107
33 - Words .............................................................................................................................. 108
34 - They Say, ‘He’s Just a Man’ .......................................................................................... 109
35 - The Secret of Existence ............................................................................................... 110
36 - My True Religion ......................................................................................................... 111
37 - My Nation ...................................................................................................................... 112
38 - Let Us Celebrate ............................................................................................................ 113
39 - Just One Look ............................................................................................................... 114
40 - How Can I Praise? ....................................................................................................... 115
41 - Come to Mercy ............................................................................................................... 116
42 - Dedication ....................................................................................................................... 117
The names of the donors and their loved ones: ................................................................. 117
محمد
**Editor’s Notes**

To simplify reading the Arabic names, places and terms are not transliterated in the main text. Transliteration is provided in the section on the spiritual practices to facilitate correct pronunciation and is based on the following system:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Transliteration</th>
<th>Symbol</th>
<th>Transliteration</th>
<th>Vowels: Long</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ء</td>
<td>'</td>
<td>ط</td>
<td>t</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ب</td>
<td>B</td>
<td>ظ</td>
<td>z</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ت</td>
<td>T</td>
<td>ى</td>
<td>i</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ث</td>
<td>th</td>
<td>ع</td>
<td>c</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ج</td>
<td>J</td>
<td>غ</td>
<td>gh</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ح</td>
<td>H</td>
<td>ف</td>
<td>f</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>خ</td>
<td>kh</td>
<td>ق</td>
<td>q</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>د</td>
<td>D</td>
<td>ك</td>
<td>k</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ذ</td>
<td>dh</td>
<td>ل</td>
<td>l</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ر</td>
<td>R</td>
<td>م</td>
<td>m</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ز</td>
<td>Z</td>
<td>ن</td>
<td>n</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>س</td>
<td>S</td>
<td>ه</td>
<td>h</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ش</td>
<td>sh</td>
<td>و</td>
<td>w</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ص</td>
<td>S</td>
<td>ي</td>
<td>y</td>
<td>ā</td>
</tr>
<tr>
<td>ض</td>
<td>D</td>
<td>ال</td>
<td>al-/'l-</td>
<td>ā</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**SufiLive**
Introduction

The cousin of Sayyidina Muḥammad ﷺ, al-ʿAbbās ibn ʿAbd al-Muṭṭalib ﷺ said:

And then, when you were born,
a light rose over the earth
until it illuminated the horizon
with its radiance.
We are in that illumination
and that original light
and those paths of guidance
and thanks to them
we pierce through.

The poet of the Prophet ﷺ Ḥassān ibn Thābit ﷺ said:

(I swear) By Allāh, no woman
has conceived and given birth
To one like the Messenger,
the Prophet and guide of his people.
Nor has Allāh created
among his creatures
One more faithful
to his sojourner
or his promise
Than he who was
the source of our light.

In this blessed tradition of our ancestors and the predecessors in the faith (Salaf aṣ-Ṣāliḥ), we present this book of magnificent poetry and verse dedicated to the love of our Master, and Master of All Creation, Prophet Muḥammad, upon whom be the choicest of Allāh’s peace and blessings, and upon his family, companions, House and followers, up to the Day of Rising.
I humbly dedicate this work to my beloved Master, Shaykh of the Time and Protector of the Prophetic Path, Cleaver to the Tradition and the Group, Savior of the Age, and Keeper of the Secrets of Divine Immanence and Prophetic Providence, Mawlana Sulṭān al-Awliyā, Shaykh Muḥammad Nāẓim ʿAdil al-Ḥaqqānī, with all my love and devotion.

Shaykh Muḥammad Hisham Kabbani
Chairman, Institute for Spiritual and Cultural Advancement (ISCA)
Beirut, Lebanon
Jumada al-Awwal 15, 1425/June 22, 2006
1 - The Opening

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Bismillāhi ‘r-Raḥmāni ‘r-Raḥīm

(1) Al-Fātiḥatu lanā wa lakum yā ḥādirīn
[Recite] the Opening [chapter of Qur'an] for our benefit and for yours, O attendees together,

(2) wa li-wālidīnā wa wālidikum, wa li-ahālinā wa li-awlādinā
And for our parents and your parents and for our families and for our children,

(3) wa li-mashāyikhīnā wa limān ḥadaranā wa limān ghāba ‘annā
And for our shaykhs and for whoever is attending [this gathering] with us and for whoever is absent,

(4) wa li-ahyā’inā wa li-amwātinā wa li ’l-muwāżibīnā ‘alā ḥādhā ’l-majlis wa limān kāna sababan fi jam’īnā
And for our living ones and our deceased ones and for those who are consistent in attending this gathering and for whoever was a cause for our coming together

(5) bi-anna Allāha ’l-karīma yunawwiru ’l-qulūb, wa yaghfiru ’dhdhunūb, wa yasturu ’l-‘uyyūb wa yahfaṣunā bimā ḥafṣa bihi ’dhdhikr wa yansūrunā bimā naṣara bihi ’r-rusul
And that Allāh the Most Generous enlighten the hearts and forgive the sins and that He protect us in the same manner he safeguarded the Quran, and that He supports and gives us victory in the same manner He supported and gave victory to His prophets,
(6) wa-anna Allāha 'l-kaṟīma yaj’alu majlisanā hā'dhā muḥātan bi 'l-khayrātī wa 'l-masarrat wa 'l-anwārī wa 'l-barakāt wa yaqdī lanā jamī’a 'l-hājāt bi-jāhi khayrī 'l-bariyyāt
And that Allāh the most Generous cause this gathering to be encompassed by goodnesses and happinesses and lights and blessings and that He takes care of all our needs for the sake of the Best of all creation

(7) wa-anna Allāha yanšuru 'l-muslimīn
And that Allāh will support and give victory to those who submit [to Him]

(8) wa ‘alā niyyati anna Allāha ‘l-Karīma yanšuru Sūlānā al-awliyā’ ash-Shaykh Muḥammad Nāzung ‘Ādil al-Ḫaqqānī, wa yahfaẓuhu wa yuwaffiquhu ‘alā ‘d-dawām bi-jāhi khayrī 'l-anām, And with the intention that Allāh the Most Generous support our master the Sultan of Saints, Shaykh Muḥammad Nāzung ‘Arī al-Ḫaqqānī and protect and preserve him and make him successful for all time for the sake of the Best of all created beings,

(9) wa ‘alā kulli niyyatin šalihatin m’a ḥusnī ‘l-ḵhāṭimat ‘inda ‘l-mawītī b’ada ‘l-ūmrī ‘l-madīd fi ṭā’arīfī bi-‘l-ḥāreti ‘n-nabīyyī ‘l-Ṯāṭiḥa.
(9) and on every pure intention with most perfect of endings at the time of passing from this life after a long life in service and obedience to God, and to the ever-present Prophet, [recite] al-Ṯāṭiḥa.
2 - The Opening Qašīda

(1) Yā Rabbi salli ʿalā Muḥammad
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

(2) Yā Rabbi salli ʿalayhi wa sallim
O Lord, bestow blessings and peace be upon him.

(3) Yā Rabbi salli ʿalā Muḥammad  Yā Rabbi balligh-hu ʿI-wasīlah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, grant him alone the station of interceding.

(4) Yā Rabbi salli ʿalā Muḥammad  Yā Rabbi khuṣṣahu bi ʿI-faḍīlah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, favor him above all the creations.

(5) Yā Rabbi salli ʿalā Muḥammad  Yā Rabbi wa arḍā ʿani ʿṣ-ṣaḥābah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You be pleased with the companions.

(6) Yā Rabbi salli ʿalā Muḥammad  Yā Rabbi wa arḍā ʿani ʿs-sulālah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You be pleased with his descendants.

---

1 Al-Wasīlah - a rank that Allah has promised in the Hereafter or the Heavens for Sayyidina Muḥammad  by which he will intercede on behalf of the sinners of the Ummah.
2 Al-Faḍīlah - an outstanding eminent position that goes with the Station of Wasilah.
(7) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbī wa arḍā ‘ani ʾI-  

mashāyikh

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You be pleased with the masters.

(8) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbi farḥam wālidīnā

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You have mercy on our parents.

(9) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbi wʿarḥamnā jamīʾan

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You have mercy on all of us.

(10) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbi ʿaran kulla  Muslim

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
10. O Lord, may You have mercy on all Muslims,

(11) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbi ʿaghfir li-kulli mudhnīb

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, and forgive every sinner.

(12) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbi yā sāmiʿ duʿānā

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, O Hearer of our supplication!

(13) Yā Rabbi ṣallī ‘alā Muḥammad  Yā Rabbi lā taqṭal raįānā

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You not end our hopes.
(14) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi ballighnā nazūruh
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You send us to visit him at his resting place.

(15) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi taghshānā bi nūrih
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord may You dress us with his light.

(16) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi ḥifẓānāk wa amānak
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You safeguard us with Your security (peace).

(17) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi ḫās-innā jīnānāk
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You let us reside in your heavens.

(18) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi ajirnī min ʿadhābik
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You exclude us from Your punishment.

(19) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi wʿarzuqān sh-shahādah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You grant us with the station of the martyrs.

(20) Yā Rabbi ʿalla Muḥammad Yā Rabbi ḥīṭnā bi s-saʿādah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You envelop us with happiness.
(21) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w’āshliḥ kullā musliḥ
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You reform those who wish to change (themselves).

(22) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w’akfī kullā müḍhin
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, protect us from every harmful one.

(23) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi nakhtim bi ‘l-mushaff’a
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, we end with the name of the Prophet who intercedes.

(24) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ṣalli ‘alayhi wa sallim
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, bestow blessings upon him and grant him peace.

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
O Allāh, exalt, bless and send peace on him and his family
3 - Allāh Praises His Prophet

I seek the protection of Allāh from the accursed Satan
In the name of God, the Beneficient, the Merciful

(1) Innā fataḥnā laka fatḥan mubīnā
Verily We have granted Thee a manifest victory. (48:1)

(2) Li-yaghfira laka 'Llāhu mā taqaddama min dhanbika wa mā ta'akhkhara wa yutimma ni'matahu 'alayka wa yahdīyaka širāṭa mustaqīma
So that Allāh may grant you forgiveness for your faults of the past and for those in the future; and to perfect His favour upon you; and to guide onto a Straight path; (48:2)

(3) Wa yansuraka 'Llāhu nasran 'azīza
And Allāh will support you with a mighty victory. (48:3)

(4) Laqad jā'akum rasūlun min anfusikum 'azīzun 'alayhi mā 'anittum ḥarīṣun 'alaykum bi 'l-mu'minīna Ra'ūfun Raḥīm
A Messenger from yourselves has come to you: it grieves him that you should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful. (9:128)
(5) Fa 'in tawllaw fa-qul ḥasbiy-Allāhu là ilāha 'illa Hūwa 'alayhi tawakkaltu wa Hūwa Rabbu 'l-'Arshi 'l-'Azīm
But if those [who are bent on denying the truth] turn away, say:
"God is enough for me! There is no deity save Him. In Him have I placed my trust, for He is the Sustainer, in awesome almightiness enthroned." (9:129)

(6) Inna 'Llāha wa mālikatahu yuṣallūna 'alā 'n-Nabīy yā ayyuhā 'l-ladhīna āmanū šallū 'alayhi wa sallimū taslīmā.
Allāh and His angels send blessings on the Prophet: O ye that believe! Send ye blessings on him, and salute him with all respect. (33:56)

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālīh
O Allāh exalt, bless and send peace on him and his family
4 - His Creation

All praise belong to Allah, Who is Strong and Dominant,

Allah exalt, bless and send peace on him and his family

(1) Al-hamdu lillahi ’l-Qawīyyu ’l-Ghālib
All praise belong to Allah, Who is Strong and Dominant,

(2) Al-Walīyyi ’t-Tālib
He The Protecting Friend, The Sought One.

(3) Al-Ba’ithi ’l-Wārithi ’l-Māni’î ’s-sālib
He is the Resurrector, The Inheritor, the Giver (of blessings) and Remover of our bereavement,

(4) ’Alimi ’l-kā’ini wa ’l-bā’ini wa ’z-za’ili wa ’dh-dhāhib
He is the Knower of all beings be they in the current, transient or passed events.

(5) yusabbiḥuhu ’l-’āfilu wa ’l-mā’īlu wa ’t-ţāli’u wa ’l-ghārib
All the stars invoke His praises, those on the incline, those ascending and those setting.

(6) wa yuwaḥhiduhu ’n-nātīqu wa ’s-şāmitu wa ’l-jāmidu wa ’dh-dhā’ib
All possessed of speech profess His Oneness, as do all silent things, the solids and the liquids
The stationary move by His Justice; He and His Bounty bring the mobile to rest. (There is no god but Allāh)

The Wise One Whose Wisdom manifest in the wonders of His creations.

In the orderly arrangement and assembly of all these forms:

(He) created the brain, bones, the upper arms, the veins, the flesh, the skin, the hair and the blood in a poetic harmonious arrangement.

From He is created from a gushing fluid proceeding from between the backbone and the ribs. (There is no god but Allāh)

The Generous Who spreads over His creations a carpet of generosity and worldly talent and provisions.
(13) يَنْزِلُ في كُل لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الْدُّنْيَا وَيُبَادِي هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرِهِ هَلْ مِنْ

تَائِبٌ ( تائِبٌ إِلَى اللَّهِ )

Descending every night to the lower heaven and calling out: “Is there anyone asking for forgiveness? Is there anyone seeking repentance?” (We seek repentance to Allāh).

(14) هَلْ مِن طَالِبٍ حَاجَةٍ فَأَلْيَأِهُ الْمَطَابِ

“Is there anyone seeking a favor; so that his request may be granted?”

(15) لَوْ رَأَيْتِ الْحَدَامَ قَيَامًا عَلَى الأَقْدَامِ وَقَدْ جَادُوا بِالْدُمُوعِ السَّواكِبِ

If only you saw those who serve standing on their feet, their tears pouring before (their Lord)?

(16) وَالْقَوْمِ بَيْنَ نَادِمٍ وَتَائِبٍ

And the people stand in states between remorse and repentance.

(17) وَخَافِئِينِ لَنفْسِهِ يٌعَابِبْ

fearing for themselves, self-reproaching

(18) وَآبِيْقِ مِن الْذَّنُوبِ إِلَيْهِ هَارِبُ

And (they) run from their sins towards God.

(19) فَلَا يَرَوْنَ فِي الإِسْتِغْفَارِ حَتَّى يَكْفَفَ كَفْ فَالْتَنْهَارِ ذَيْلَ الْعَيْاهِبِ

For (they) are the ones who continuously seek forgiveness until the light of dawn.
And they returned successfully having achieved their aims with the blessings of Allāh, the Beloved, until not one man amongst them returned in despair. (There is no God but Allāh).

Glory to Allāh, Exalted is He, Who created the Light of His Prophet Muḥammad ﷺ from His Light, before He created Adam from clay.

Then God presented the Pride of His creation before all the rest and said, “This is the leader amongst all the prophets, the most honored of the pure ones and the most honored amongst those I love.”

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
SufiLive

7 - To Whom Shall We Flee?

(23) Qīla Hūwa Ādam (‘alayhi ‘s-salām!); qāla Ādamu bihi unīluhu ‘alā ‘l-marātib; (After Allāh displayed the Light of Muḥammad in Heaven), the Angels asked “Is that the Light of Adam?” (Allāh): “Because of this light, I gave Adam a high status.”

(24) Qīla hūwa Nūḥ (‘alayhi ‘s-salām!) qāla Nūḥun bihi yanjū mina ‘l-gharaqi wa yahlaku man khālafahu mina ‘l-āhli wa ‘l-aqārib (The angels asked): “Is it Noah?” (Allāh): “Because of him [Muḥammad], Noah and all his family and friends were safe from drowning in his ark while whoever disobeyed him perished.”


(26) Qīla hūwa Mūsā (‘alayhi ‘s-salām!) qāla Mūsā akhūhu wa lākin ḥādhā ḥabībun wa Mūsā kalīmun wa mukhāṭib (The angels asked): “Is it Moses?” (Allāh): “Moses is his brother, but he is Allah’s Beloved, while Moses only spoke with Him.”
(27) qīla hūwa 'Īsā qāla 'Īsā yubash-shiru bihi wa hūwa bayna yaday nubūwwatīhi ka I-hājib
(The angels asked): “Is it Jesus ☪?” (Allāh): “Jesus only brought the good news of his prophethood. Jesus is only the guard in front of the palace of his prophethood.”

(28) qīla faman hādhā 'l-hābīb 'l-karīmu 'Lladhī albastahū ḥullata 'l-waqār; wa tawwajtahu bi tijān 'l-mahābbati wa 'l-iftkhār, wa nasharta 'alā rā'sihi 'l-'ašā'ib
(The angels asked): “So who is this person, this beloved respectful one upon whom You bestowed the rightful order and You granted him the supreme crown and You placed many flags under his command?”

(29) qāla hūwa nabīyyuni 'stakhartuhu min lū'ayyi 'bni ghālib
(Allāh): He is the prophet that I have chosen from the descendants of Lu‘ayy ibn Ghālib”.

(30) Yamūtu abūhu wa ummuhu wa yakfuluhu jadduhu thumma 'ammuhu 'sh-shaqtīqu Abū Ţālib!
His father and mother passed away, he was looked after by his grandfather, then by his paternal uncle Abū Ţālib.

اللهم صل وسلم وبارك علىه وعلَّمِ آله
Allāhumā sallī wa sallīm wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
6 - The Prophet’s Blessed Description

Allāhumā ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(31) Yab‘athu min tihāmata, bayna yadayi ‘l-qiyāmati fī ẓahrīhi ʿalāmatun tuẓilluhu ‘l-ghamāmatu, tuṯī’uhu ‘s-saḥā‘īb

He was raised among the people of Tihāma, close to the Day of Reckoning; on his back is a mark; (he was) shaded by the clouds wherever he went and the rain clouds obeyed his command.

(32) Fajriyyu ‘l-jabīni layliyyu ‘dh-dhawā‘īb

His forehead shone like the morning; his hair dark like the night.

(33) Alfīyyu ‘l-anfī mīmīyyu ‘l-famī nūnīyyu ‘l-ḥājīb

His nose was like the letter Alif, his mouth like the letter Mīm, and his eyebrows like the letter Nūn.

(34) Sam‘ühu yasma‘u ṣarīra ‘l-qālami baṣāruhu ila ‘s-sab‘ī ‘ṯ-ṯibāqī thāqib

His hearing heard the scratching of the Pen; his sight could penetrate the seven skies.

(35) Qadamāhu qabbalatum ‘l-ba‘īru fa-azālā ma ‘shtakāhu mina ‘l-miḥānī wa ‘n-nawā‘īb

The camel kissed his two feet, after which of all its suffering from overburdening and abuse was relieved,
The lizard asserted its faith in him and even the mimosa trees saluted him. Stones spoke to him. The stump of the date tree longed for him with a sad and lamenting yearning.

His two hands would manifest their blessings in the [increase of] food and drink.

His heart was never unmindful and never slept; but rather stood ready for [His Lord's] duty and service,

If he was harmed, he forgave and never took revenge.

When affronted he kept silent and did not respond.

Allāh carried him to the highest station of honor.

In a journey that no traveler had ever experienced, before him or after,
(43) Fi mawkidim mina 'I-mala'ikati yafuq ala sā'irī 'I-mawākib
In a gathering of angels that exceeds all gatherings.

(44) Fa idhā irtaqā 'ala 'I-kawnayni w 'anfašala 'ani 'I-alāmayni wa wašala ila qāba qawsayni kuntu lahu anā 'n-nadīma wa 'I-mukhāţib;
“Until the time he rose above the station of the two universes and separated from the two worlds and arrived within two bows’-lengths (of the Divine Presence), during which time I was the companion with whom He spoke.”

(45) Thumma arudduhu mina 'I-arsh, qabla an yabruda 'I-farshu wa qad nāla jamī‘i 'I-arib
After which I returned him from the station of the Throne; before his bed became cold, and after he received what he desired.

(46) Fa idhā shurrifat turbatu ṣaybata minhu bi ashrāfi qālib
Remember, when the soil of Ṭaybah was honored to bear his form,

(47) Sa‘at ilayhi arwa‘hu 'I-muḥibbinā ‘ala 'I-aqdāmi wa 'n-najā‘ib.
Then there raced to him the souls of everyone who loved him, some on foot and others upon camels.
(48) șalātullāhi mā lāḥat kawākib
‘alā Āḥmad khayri man rakiba ‘n-najā‘īb
Allāh’s blessings appear as many as stars in the sky;
Upon Ahmad, the best of those who ride the camels.

(49) ħadā ħādi ‘s-surā bismi ‘l-ḥabā‘īb
Fahazz ‘s-sukru ā’atāfa ‘r-rakā‘īb
Swaying upon hearing the person who sang the name of the Beloved;
touching the emotions of those on the trail,

(50) ālām tārahā wa qad maddat ḥuṭāhā
Wa sāllat min madāmi‘iha ṣāḥā‘īb
Did you not see how it (the camel in excitement) took longer steps
and tears poured from its eyes with joy?

(51) wa mālāt li ‘l-himā ṭaraban wa ḥannat
Ilā tilka ‘l-ma‘ālimi wa ‘l-malā‘īb
It turned towards those sites with aching heart;
Longing for its landmarks and playgrounds.
(52) Fada‘ jadhba ‘z-zimāmi wa lā tasuqhā
Fa-qā‘idu shawqihā li ‘l-hayyi jādhīb
Do not hold on to the ropes, nor lead it;
for its (the camel) longing for him will pull it to the Living One ﷺ.

(53) Fahim taraban kamā hāmat wa illā
Fa innaka fī tāriqi ‘l-ḥubbī kādhīb
be engulfed in happiness as was the camel;
else your love is insincere.

(54) Amā hadhā ‘l-‘aqīqu bada wa hādhī
Qibāбу ‘l-ḥayya lāhat wa ‘l-māḍārib
There, the village, al-‘Aqīq, can be seen;
The sight of village housetops and tents.

(55) Wa tilka ‘l-qubbatu ‘l-khaḍrā wa fīhā
Nabīyyun nūruhu yajlū ‘l-ghayāhib
And there is the Green Dome; within it
a prophet whose light brightens the darkness
(56) Wa qad šaḥḥa 'r-riḍā wa danā 't-talāqī
Wa qad jā' a 'l-hanā min kulli jānib
The blessings have been achieved, the meeting drew nigh
And happiness has arrived from every side.

(57) Fa qul li 'n-nafsi dūnaki wa 't-tamallī
Famā dūna 'l-ḥabībi 'l-yawma ḥājib
Say to yourselves not to waste time;
Before us is the Beloved; today there is no obstruction.

(58) Tamallī bi 'l-ḥabībi bi kulli qasdin
Faqad haṣala 'l-hanā w 'aḍ-ddiddu ghā'īb
Be at ease when you are present with the Beloved
For happiness is achieved and not the contrary

(59) Nabīyyullāhi khayru 'l-khalqi jama‘ā
Lahu ā‘alā 'l-manāṣībi wa 'l-marātib
This is the Prophet, Messenger of Allāh, best of creations altogether
of highest status and most honorable position.
(60) Lahu ‘l-jāhu ‘r-rafī’u lahu ‘l-mā‘āli
Lahu ‘sh-sharafu ‘l-mu‘abbadu wa ‘l-manāqib
The Prophet who ranks high and (is) respected
receiving honor eternally as well as rank.

(61) Fa-law anna s‘aina kulla hānin
‘alā ‘l-aḥdāqi lā fawqa ‘n-najā‘ib
If every day we seek him
Walking on our eyelashes not on camels

(62) Wa law anna ‘amilnā kulla yawmin
Li Āḥmad mawlidan qad kāna wājib
And even if we celebrate the Mawlid every day
as a reminder of Āḥmad, truly it is a duty.

(63) ’Alayhi mina ‘l-muhaimini kulla waqti
Ṣalātun mā badā nūru ‘l-kawākib
May the blessings of Allāh, The Protector, be upon him;
as much as the shining lights of the stars.
(64) Ta‘ummu ‘I-āla wa ‘I-ashāba’ ṭurran
Jamī‘ahum wa ‘itratah ‘I-‘alāyib
That embraced all his family and companions
All of them and also his goodly descendants.

اللهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَّيْهِ

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
بُسْبِحَانُ مِنْ حَصَّةٍ بِأُشْرِفِ الْمَنَاصِبِ وَالْمَرَاتِبِ *

†

فَسُبْحَانَ مِنْ حَصَّةٍ بِأُشْرِفِ الْمَنَاصِبِ وَالْمَرَاتِبِ *

†

Allāhma šalī wa sallīm wa bārik ‘alay wa ‘alā ālih}

8 - Author’s Praise

اللهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارَكَ عَلَيْهِ وَعَلَّمَ آلِه

Allāhma šalī wa sallīm wa bārik ‘alay wa ‘alā ālih

فَسُبْحَانَ مِنْ حَصَّةٍ بِأُشْرِفِ الْمَنَاصِبِ وَالْمَرَاتِبِ *

†

Fa subḥāna man khaṣṣahu bi ashraftī l-manāšibī wa l-maratīb;
Glory be to He who dignified him with the most honorable origin and status.

†

Āḥmaduhu ‘alā mā manaḥa min l-mawāhib;
I praise him for all he received from (Allāh’s) bountiful grants.

†

Wā asḥadu an lā ilāha illa Allāh wāḥdahu lā sharīka lahu Rabbu l-mashāriqi wa l-maghārib;
And I bear witness that there is no God but Allāh, the One and Only, without partner, Lord of the Easts and the Wests;

†

Wā asḥadu anna sayyīdana Muḥammadan ‘abdūhu wa Rasūluhu l-mab’tuḥu ila sā’īri l-a’ājimi wa l-a’ārīb;
And I witness that our leader Muḥammad is His servant and Messenger sent to all mankind, both the non-Arabs and the Arabs.

†

Ṣalla ‘l-Lāhu ‘alayhi wa sallama wa ‘alā ālihi wa aṣḥābīhi ʿulī l-māʾthīri wa l-manāqib;
May Allāh’s blessings and salutations be upon him and his family and companions, owners of gloriously remembered deeds and history.
Unending obligatory Blessings and Salutations; who utters them will not be disappointed when they come before him on the Day of Rising.

شَلاً وَسَلَامًا دَائِمَيْنِ مُتَلَازِمَيْنِ يَأْتِي قَايِلُهُمَا يُؤْمِنُ الْقِبَآمَةَ غَيْرُ خَآئِبٍ

Ṣalātan wa salāman dā’imaynī mutalāzimaynī yātī qā’īlūhumā yawma ‘l-qiyyāmati ghayra khā’īb.

Allāhumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
9 - His Pure Ancestry

We begin this Mawlid with two narrations about the prophet of inestimable status, descended from honored ancestors, whose path was straight.

(1) Awwalu mā nastaftiḥu bi-irādi ḥadithaini waradā fī Nabīyyan kāna qadruhu ʿālzima; wa nasabuhu karīman, wa širāţuhu mustaqīma

(2) Qāla fī ħaqqi hi man lam yazal Samīʿan ʿAlīmā: Inn-Allāha wa malāʾikahu yuṣallūna ʿalā ʾn-Nabīyyi yā ayyuhā Lladhīnā āmanū šallū ʿalayhi wa sallīmu taslīma!

Allāh, The All-Hearing and All-Knowing, said with regards to him ﷺ, “Allah and His Angels send blessings upon the Prophet. O you who believe! Send your blessings on him, and salute him with all respect.”
The first Hadith is from a companion who was considered an expert, possessing a veritable ocean of knowledge in the science of Quranic interpretation, an exemplary learned companion, our master, 'Abdullāh ibn 'Abbās, may Allāh bless him and his father, who narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, “Verily, the Quraysh was a light chosen by Allāh before He created Adam by two thousand years. The Light (spirit [rūḥ] of Muhammad ﷺ) glorified Allāh and the angels also glorified Allāh following it. When Allāh created Adam, He placed this light in his clay.”

(3) qāla šalla 'Llāhu 'alayhi wa sallam fa-ḥbaṭaniya 'Llāhu 'azza wa jalla ila 'L-ardī fi ṣahri 'Ādam 'alayhi 's-salām
(Messenger of Allāh ﷺ) said, “So Allāh sent down my light to the face of the earth in the loins of Adam ﷺ.”

(4) wa ḥamalānī fi 's-safinati fi šulbi Nūḥin 'alayhi 's-salām
“And it was carried in the loins of Noah ﷺ when he was on the ark.”
(6) واَجَلَّنِي فِي صَلْبِ الخَلِيْلِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حِينَ قُذِفَ بِهِ فِي النَّارِ

wa ja‘alānī fī sulbī l-khalīl Ibrāhīma ‘alayhi ‘s-salām hīnā qudhīs bihi fī ‘n-nār

“And he put me in the loins of Abraham when he was thrown in the fire.”

(7) وَلَمْ يُزَلِّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَنِقُّلُنِي مِنَ الأَصْلَابِ الطَّاهِرَةِ إِلَى الأَرْحَامِ الْرَّكِيْبَةِ

wa lam yazāli ‘Lāhu ‘azza wa jalla yanqulunī mina ‘l-ašlābi ṭ-ṭāhirati, ila ‘l-arḥami ‘z-zakīyyati ‘l-fākhirati ḥattā akhrajānī Allāhu min bayn abawayya wa humā lām yaltaqīya ‘alā sīfāhīn qaṭṭ.

“That was how Allāh moved me from noble loins and pure wombs, until Allāh brought me out from between my two parents, and none of them ever committed fornication, whatsoever!”

اللهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمَ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَيْ آلِهَا

Allāhuṣṣallī wa sallīm wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
10 - The Biblical Prediction of the Prophetic Kingdom

Allâhuma šalli wa sallim wa bârik ‘alayhi wa ‘alâ ālih

لاَّ إِلَّا سَيْفُ وَأَحَدٌ كَانَ يُحْيِمُهُ وَيُدْخِلُهُ الصُّنْدُوقُ


This second hadith was related by Ata’ ibn Yassār from Ka’ab al-Aḥbār. He said, “My father taught me the whole Torah, except one section which he kept sealed and hidden in a safe box.”

(9) falammā māt abī fâtaḥtu fā idhā fihi Nabīyyun yakhruju ākhira ‘z-zamānī mawliduhu bi Makkata, wa hijratuhu bi ‘l-Madinati wa sulṭānuhu bi ‘sh-Shām.

“When my father passed away I opened it and it read, ‘there will come a Messenger at the end of time, his birth is in Mecca he emigrates to Medina and his kingship will be in Damascus.”

(10) yaqūṣṣu sha’raḥu wa yattaziru ‘alā wasāṭihī yakūnī khayra ‘l-anbiyā’ī, wa ummatuhu khayra ‘l-umam,

“He cuts his hair and wears a waist-cloth. He is the best amongst the prophets, and his followers are the best amongst people.”
They glorify Allāh with every honor bestowed on them. They keep straight rows during their prayers just as they do in battle. Their hearts are enscribed (with God’s Book) and they thank Allāh in every condition whether in difficulty or ease.”

11) Thuluth yadkuluna ‘l-jannata bi-ghayri hisab; (Allahumma j’alna minhum) wa thuluthun yatu bi-dhunubihim wa khatayahum fa-yugfaru lahum, wa thuluthun yut bi-dhunubin wa khatayah izam.

“A third of them will enter heaven without their deeds being weighed. (“O Allāh, make us from among them.”) And a third will come with sins and mistakes and they will be forgiven. And a third will bear heavy sins and grave mistakes.”

12) Fiqhul Allâh ‘allalâ yelmastika idh”bo wa”rohuhum, fitqo’lon riba wa jad”dahum asr”rowa‘

So Allāh will order the Angels: “O My angels go and weigh their deeds.” The angels will say, “O our Lord, we find these people oppressed themselves and their sinful deeds are like mountains,
ghayra annahum yashhadīna an lā ilāha illa 'Lāhu wa anna Muḥammadan Rasūlullāhī sala 'Lāhu 'alayhi wa sallam;

except for their bearing witness that there is no god but Allāh and Muḥammad is the Messenger of Allāh ﷺ.”

Ashhadu an lā ilāha illa 'Lāhu wa ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh.

I bear witness that there is no god but Allāh and I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh.

(13) Fa yāqul 'l-ḥaqqu wa 'izzati wa jalālī lā ja'altu man akhlaṣa lī bi 'l-sh-shahādati kaman kadḥhaba bī, adkhiluhum 'l-jannata bi-raḥmatī,

So The Real one will say, “By My Honor and My Majesty, I will not make equal those who are sincere to Me by their witnessing My Oneness like those who belied Me. Let them enter the Garden of Paradise by My Mercy.”

(14) yā a'azza jawāhir 'l-'uqūd, wa khulāṣata iksīrī sirri 'l-wujūd; mādiḥuka qāsirun wa law jā'a bi-badhli 'l-majhūd wa wāṣifuka 'ājizun 'an ḥasri mā hawayta min khiṣāli 'l-kāramī wa 'l-jūd.

O Dearest Arranger of the order for this life, and the utmost Elixir for the secrets of existence: All praise of you falls short despite one’s utmost effort. Any description of you is feeble in encompassing the limitless descriptions of your generous and liberal character.
(15) الكون إشارة وأنت المقصود، يا أشرف من نال المقام المحمود، وَجَاءَت
رَسُلٌ من قبلك ولْكُنْهُم بالرَّفعة والّعُلَى لَك شهدُ.

(15) Al-kawnu ishāratun, wa Anta 'l-maqsūd; Yā ashrafa man nāla
'l-maqāma 'l-mahmūd; wa jā'at rusuluhum min qablika
lākinnahum bi 'r-rifʻati wa 'l-ʻulā laka shuhūd.

This universe is an indication and you are its purpose. O most
honorable who all who had achieved the Station of Praise, there
preceded you (many) messengers, but all were merely witnesses to
your exalted and high station.

اللهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِه

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik `alayhi wa `alā ālih
11 - His Birth (Mawlid)

Be present with your hearts, O possessors of deep understanding, whilst I present to you the qualities of the Most Beloved, who received the most honored titles, the Ascender to the Divine Presence of the Owner, the Granter of all requests, until he looked to His Beauty without obstruction or veil.

When the time arrived for the dawn of the sun of prophethood in the sky of majesty, it was directed by Allâh to Gabriel the chief of the kingdom,

“O Gabriel, announce the good news to all creations, from among the dwellers of the earth and the heavens with my congratulations and good tidings.”
“For the chosen light and the secret (of existence), which I created before the existence of all things and before the creation of the heavens and earth, on this night I move him to the womb of his mother happy”

(20) Amla‘u bihi ‘l-kawna nūra, wa akfuluhu yatīman wa utahhiruhu wa āhla baytihi tat-hira
“I fill this world with his light, support him in his orphanhood, and I purify him and his House with the utmost purification.”

(21) Fahtazza ‘l-‘arshu ṯarabān wa ‘stibshārā
So the Throne shook with happiness and delight.

(22) W’azdāda ‘l-kursiyyū haybatan wa waqārā
And the Footstool increased in magnificence and greatness.

(23) W’amtalā‘ti ‘s-samāwātu anwārā; wa dajjati ‘l-malā‘ikatu tāhlīlan wa tamjīdan w’astighfārā;
The sky was filled with brilliant light, and the voices of the angels vibrating with the recitation of God’s Oneness, praising Him and seeking His forgiveness.
اللهُمّ صلِّ وسلامُ وباركُ عليه وعلَّمَ آلِه

Allāhuma sallī wa sallīm wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
12 - His Youth

The Prophet ﷺ was born already circumcised by the tender hands of care,

eyes lined with the kohl of guidance.

His light dawned forth with his pride in the desert,

And the cosmos was filled and shone forth with his light,

And whoever remained in this creation gave the oath of allegiance to him just as those who came before.

The first miracle was the fire of Persia died out and its palaces’ pavilions collapsed.
All the devils of the sky were pelted by the burning meteors. Those jinn who had become mighty retreated, turned to disgrace and submission by the power of his sultanate,

Whereas his radiant presence rose from the creation of his light, and his beautiful light shone brilliantly until he was presented to his nurse-mother.

The (Quraysh) people asked, “Who is going to support and look after this precious orphan, who is so priceless in value?” All the birds said, “We have the first rights and are more suited so that we receive his honor and grandeur.”

The wild beasts said, “We have the first rights and are more suited so that we receive his honor and grandeur.”
(11) قيل: يا معشر الأمم اسكنوا فإن الله قد حكم في سباق حكيمته القديمة،

بأن نبيه محمداً صلى الله عليه وسلم يكون رضيعاً حليمة الحليمة.


Then it was said, “O company of nations, calm down, verily— Allah with his wisdom has determined that the Prophet Muḥammad will have Ḥalimah ‘the tender-hearted’ as his nurse-mother.”

اللهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَيْ آلِهِ

Allahumma sallī wa sallīm wa bārik ‘alāyh

(12) فلأ أعرض عنهم مراضاً الإنسان لم يسبق في طي الإعيب من السعادة حليمة

بنت أبي ذؤيب

(12) Fa-lammā āʾraḍa ʾanhu marāḍīʾu ʾl-insī limā sabaqa fī ṣayyiʾ ʾl-ghaybi mina ʾs-saʿādah li-Ḥalimata binti Abī Dhuʾayb.

As it happened, all turned away from nurshing him, as was previously written in the Hidden Divine Plan unfolded such that Ḥalimah binti Abī Dhū’ayb’s good fortune was to become his wet-nurse.

إلى صدرها

(13) Fa-lammā waqaʿ naẓaruhā ʿalāyhi bādarat musriʿatan ilayhi wa wadaʿat-hu fī ḥijrihā wa dammaṭ-hu ila ṣadrīhā.

When her gaze fell upon him, she quickly took the initiative to fetch him, place him on her lap, and cuddle him to her chest.
A smile appeared on his face for her, as a light radiated from his mouth and rose to the sky, she then took him to her conveyance and went back with him to her family.

When she arrived with him at her village, she saw the blessings he brought with him even effect her sheep.

Then every day she noticed the signs of his superiority and greatness, as his status continued to increase.

Always in the custody of Allāh’s gentleness and safeguard; then he grew up and mixed with his foster-siblings and other children.

Allāhumma ṣallī wa sallim wa bārik ʿalāyhi
One day, when the Beloved was away from his homeland, there suddenly appeared three persons, their faces shining like the moon and the sun.

The other children dashed away, while the Prophet stood by astonished.

Then they laid him on the ground gently and cut open his chest with a delicate incision.

They took out the heart of the “Master of the descendants of Adnān”, cut it open with the knife of charity, removed from him the share belonging to Satan, and filled it up with patience, knowledge, faith, certainty, and contentment.

Then they returned him to his original place. The Beloved was standing again where he was previously.

Allaḥumma şalli wa sallim wa bārik ‘alāyih
Then said the angels, “O the beloved of the Most Merciful Lord, if you knew what was planned for you of goodness, then you would have known your status compared to others and that would have increased you in joy and happiness, delight and light.”

O Muḥammad! Rejoice, for the ‘banner or your knowledge was spread throughout all creations and all creatures rejoice at your arrival and there will not remain a single one of Allah, the Exalted’s creations except that it comes to acknowledge your leadership, obey your orders, and listen to your speech.”

And the camel will come to you, asking for help and seeking your protection. The lizard and the gazelle will both bear witness to your prophethood.”

And the trees, the moon and the wolves will soon pronounce your prophethood.”

And the Burāq which will be your mount longs to see your beauty.”
(28) Wa Jibrīlu shāwūshu mamlakatika qad ā’lana bi-dhikrika fī ’l-āfāq.
“And Gabriel, as the minister of your kingdom, has declared (your appearance) and has spoken of you across all horizons.”

(29) Wa ’l-qamaru mā’mūrun laka bi ’l-inshiqaq.
“And the moon as well will be ordered to split for you.”

Every being in the cosmos was waiting and longing for your appearance. Their expectations were to see your radiant light.

(31) Fa baynamā ’l-ḥabību wā munṣitun lisamā’ī tilka ’l-ashbāh, wa wajhuhu mutahallilun ka-nūri ’ṣ-ṣabāḥ.
While the Beloved was quietly listening to their voices, his smiling face was beaming like the morning light.

(32) Idh aqbalat Ḥalīmah mu’linatan bi ’ṣ-ṣiyāh taqūlu: wā aghribāh! Fa-qālati ’l-malā’ikah: mā anta yā Muḥammad bi-gharīb, bal anta min Allāhi qarīb wa anta lahu ṣafīyun wa ḥabīb.
Then came Ḥalimah declaring, crying out, saying, “Pity this strange boy.” Then the angels said, “O Muḥammad, you are not strange, but you are close to Allah and you are Allah’s best Friend and His Beloved.”
(33) قَالَتُ حَلِيْمَةَ: وَوَاحِيْدَةُ! فَقَالَتُ الْمَلَائِكَةُ: يَا ﻣُحَمَّدُ، مَا أَنْتُ بِوَاحِيْدٍ، بَلْ أَنْتُ صَاحِبُ التَّأْيِدِ، وَأَيْسَكَ الحَميْدُ المَجِيدُ، وَإِخْوَانُكَ، إِخْوَانُكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَأَهْلِ التَّوْحِيدِ

(34) فَقَالَتُ حَلِيْمَةَ: وَأَيْتَيْمَةُ! فَقَالَتُ الْمَلَائِكَةُ: اللَّهُ دَرْكُ مِنْ يَتِيمٍ، فَإِنْ قَدْرَكَ عَنْدَ اللَّهِ عَظِيمٍ

(35) فَلَمَّا رَأى حَلِيْمَةُ سَالِيْمًا مِنَ الْأَهْوَالِ رَجَعَتْ يَهُ مَسْرُورًا إِلَى الأَطْلاَلِ، ثُمَّ فَصَّتْ خَبَرَهُ عَلَى بَعْضِ الْكَهِيْنِ

(36) قَالَتْ حَلِيْمَةُ: وَأَهْيَدَةُ! فَقَالَتُ الْمَلَائِكَةُ: يَا ﻣُحَمَّدُ، مَا أَنْتُ بِأَهْيَدَةٍ، بَلْ أَنْتُ صَاحِبُ التَّأْيِدِ، وَأَيْسَكَ الحَميْدُ المَجِيدُ، وَإِخْوَانُكَ، إِخْوَانُكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَأَهْلِ التَّوْحِيدِ

When Halimah saw that he was saved from danger, she brought him home relieved and happy. Then she narrated the incident to some of the priests.
(36) Wa aʿādat ʿalāyhi mā tamma min amrihi wa mā kān fa-qāla lahu ʿl-kāhin:
yā ʿbna zamzama wa ʿl-maqām wa ʿr-rukni wa ʿl-bayti ʿl-ḥārām aṭī ʿl-yaqẓati
raʿāyta hadhā am fī ʿl-manām?

She repeated to the priest what had happened to him, Allah’s peace and
blessings be upon him. So the priest said, “O Prince of the Zamzam and the
Station of Abraham, Prince of the [Yemeni] Corner and the Sacred House! Were
you awake when you experienced these events or were you asleep?”

(37) Faqāl: wa ḥurmati ʿl-maliki ʿl-ʿallām shāḥadthum kifāhan lā ashuku fī
dhālika wā ῖ udām.

Then the Prophet saw, said, “Rather, with due respect to the King of the
Universe, I saw them clearly, there is no doubt in this (experience), and it was not
a deception.”

(38) Fa-qāla lahu ʿl-kāhinu: abshir ayyuhā ʿl-ghulām fa anta šaḥibu ʿl-aʿlāmi wa
nubūwatuka li ʿl-anbīyaʾi qiflun wa khitām, ʿalāyka yanzilu Jibrīlu wa ʿalā
bisāti ʿl-qudsi yukhāṭibuka ʿl-Jalīl

Then said the priests, “O child! Rejoice because you are the “Owner of the
Banner” and your prophethood is the Key of the prophets and its Seal. Archangel
Gabriel will descend upon you and upon the carpet of holiness, Allah, the Lofty,
will address you.

(39) wa man dha ʿl-ladhī yaḥṣuru mā ḥawayta mina ʿt-tafdīl, wa ʿan baʿdi waṣṭī
māʾnaka yaqṣuru lisānu ʿl-mādīhi ʿl-muṭīl.

Who can circumscribe what excellences are in your possession? The praiser’s
tongue is incapable of describing even a fraction of your esteemed qualities.”
اللهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَّ آلِه

Allaḥumma šalli wa sallim wa bārik ‘alāyih

(40) Wa kāna aḥsana ‘n-nāsi khalqan wa khuluqan, wa ahdāhum ila ‘l-ḥaqiq tūruqan wa kāna khuluquhu ‘l-Qur’ān.
Let it be known that Allāh’s Messenger ﷺ was the best of mankind, physically and in character, the most righteous in his guidance to the path of truth, His morals were that of the Al-Qur’ān.

Pardon is his habit, giving sincere advice and doing good deeds, and forgiving others—if it is for his right or that of his relations’;

(42) Fa idhā duʿi’ā haqqu ‘Llāhi lam yaqum aḥadun li-ghaḍabih, man ra’āhu badīhatan hābah, wa idhā daʾāhu ‘l-miskīnu ajābah.
But when the rights of Allah were forgotten no one could stand before his anger. Whoever sees him, respects him by intuition. When the poor called upon him, he always responded.

(43) Yaqūlu ‘l-ḥaqqa wa law kāna murrān, wa lā yudmiru li-muslimīn ghishan wa lā ẓurrā.
The Prophet spoke the truth however bitter and he never hides anything from Muslims, nor cheats nor harms.

الْهِمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَّ آلِهْ
44) *Man nażara fī wajhihi ‘alima annahu laysa bi-wajhi kadhdhābin wa kāna laysa bi-ghammāzin wa lā ‘ayyābin.*

Whoever saw his face recognized that his was not the face of a liar. Verily, God’s Messenger never criticizes or shames others.

45) *Idhā surra fa-ka-anna wajhahu qiţatu qamarin, wa idhā kallama ‘n-nās fa-ka-annamā yajnūna min kalāmihi āḥlā thamar.*

Whenever the Prophet was happy, his face beamed like the crescent. When he spoke, his words appeared as if the people were picking sweet fruits from his mouth.

46) *Wa idhā tabassam tabbassam ‘an mithli ḥabbi ‘l-ḵamāmi, wa idhā takallama fa-ka-annamā ad-durru yasquţu min dhālika ‘l-kalām, wa idhā taḥaddatha fa-ka-annamā ‘l-miska yakhruju min fih.*

When he smiles, the whiteness of his teeth appeared like patches of clouds. Whenever he spoke, the words seemed like pearls falling from them. Whenever he spoke about something, it was like musk emanating from his mouth.

47) *Wa idhā marra bi ṭarīqin ‘urifa min ūfhihi annahu qad marra fīh.*

Whenever he passed down a path, he left a pleasant scent and one knew he had passed by from the sweet fragrance he left behind,

48) *Wa idhā jalasa fi majlisin baqīya ūfhihi ayyāman wa in taghayyab, wa yūjadu minhu aḥsanu ūfīn wa in lam yakun qad taţayyab.*

Whenever he sat in a congregation his scent lingered for days. The best fragrance came from him, though he had not used perfume.
(49) *Wa idhā mashā bayna ašhābih fa-ka-annahu 'l-qamaru bayna nujūmi 'z-zuhr.*
If he walked amongst his companions, it is as if the moon were surrounded by a bouquet of stars.

(50) *Wa idhā aqbala laylan fa-ka-anna 'n-nāsa min nūrihi fi awāni 'z-zuhr.*
Whenever he approached a place by night, the people felt as if it were noon due to his light.

(51) *Wādā annaulu 'l-ḥabbī wa-sālim ājūd bī 'l-ḥily min al-'rīb al-mursāla, wa-kan yurfqu bi-yālimu wa-ral-multa.*
And God’s Messenger was more generous with his wealth than the blowing wind and he treated with kindness the orphans and widows.

(52) *Wa qāla baḍu waśifīhi mā ra'aytū min dhi lummatin sawdā'i fi ḥullatin ḥamā', aḥsana min raṣūlallāh.*
Some companions said of his appearance. “I have not seen anyone more attractive with black turban and red cloak than he, Allāh’s Messenger.”

\[
\text{Allahu māṣṣi bi qummī bī 'l-qamarū bi-nujūmī 'z-zaḥur.}
\]

It had been said to some people, “His face was like the full moon” and it was said, “even brighter than the moon with no shade of clouds.” He was enwrapped with noble character and his is the furthest limit of perfection.
One of those who described him said, “I have never seen anyone like him, before him or after him.”

Even the most eloquent tongue fails in trying to encompass his excellence.

Glorified be the One Who placed him in elevated and shining places and Who carried him by night to “the distance of two bow’s-length or nearer still.”

And supported him with uncountable miracles, and equipped him with perfect qualities that are difficult to fully describe and gave him five favors that were never given to anyone before him.

And gifted with words which were concise but comprehensive; in short, no one could achieve his special status.

And for him, there is appropriate speech in every place; all perfection originates from his perfection.
(61) lā yahūrū fī sū‘ālin wa lā jawāb, wa lā yajūlu lisānuhu illa fī šawāb.
He never puzzled at any question or response, and his tongue never uttered but the truth.

Allāhu ʿalayhi wa sallam wa bārik ‘alā ‘alayh

What more can be said of the person who was described by the Qur‘ān, and whose qualities were made known in the Torah, Gospel, Book of Psalms and the Criterion?

Allāhumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alā ‘alayh

(63) Wa jama‘a ‘Llāhu lahu bayna ru’yatihi wa kalāmihi, wa qaran ismuhu ma‘ ismihi tanbīhan ‘alā ‘ulūwi maqāmih.
And Allah brought him to His Presence between His Vision and His Words. and honored him by associating his name with His own Name, to show and prove his high station,

Allāhumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alā ‘alayh

(64) Wa ja‘alāhu raḥmatan li ‘l-‘ālamīna wa nūran, wa malā bi-mawlidihi ‘l-qulūba surūra.
And He made him the light and a blessing for the entire universe, and filled all hearts with happiness because of his birth.

Allāhumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alā ‘alayh
13 - Yā Nabī Salām ‘Alayka

Yā Nabī salām ‘alayka  Yā Rasūl salām ‘alayka  Yā Ḥabīb salām ‘alayka  Şalawātullāhi ‘alayk

(1) أَشْرَقَ الْكُونُ إِبْتِهَاجًا  يُوجَدُ المُضْطَفِئُ أَحْمَدُ

Ashraqa 'l-kawnu 'btihājan  Bi wujūdi 'l-muṣṭaf' 'Āhmad
The world lit up shared brightly rejoicing With the birth of the Chosen One, Ahmad.

(2) وَلَأَهْلِ الْكُونِ أَنْسُ  وَسُرُورُ قَدْ جَتَّدَ

Wa li āhl 'l-kawni unsun  Wa surūrun qad tajaddad
And members of the cosmos were at ease, And happy with this renewal (via these glad tidings from God).

(3) فَاطِرَبُوا يَا اهْلَ المَثَانِي فَهِئَرَ الْيَمْمِ عِرْدَ

Faţrabu yā āhl 'l-mathānī  Fa hazār 'l-yumni gharrad
(The nightingale singing:) ‘Be delighted, O settler of the two places (heavens and earth) with this good fortune.”

(4) وَاسْتَضِيَوْا بِجَيْالٍ  فَاقِ فِي الْحَسَنِ تَفَرْدُ

Wa 'staḍīū bi jamālin  Fāqa fi 'l-ḥusni tafarrad
And seek the light from a beauty, That is exceedingly superior and unique.

(5) وَلَتَا البُشْرَى بِسَعْدٍ  مُسْتَمِرْ لَيْسَ يَنْفَعُ

Wa lanā 'l-bushrā bi sa’din  Mustamirrin laysa yanfad
We received the good news, With continuous happiness never ending.

(6) حَيْثُ أُوْتِيَتَا عَطَاً  جَمِيعُ الفَخْرُ الْمُؤْتَد

Ḥaythu utīnā ‘atā’an  Jama’a 'l-fakhru 'l-mu’abbad
As we were given a gift, That encompassed eternal glory (for this life and the hereafter).
Fa li Rabbī kullu ḥamdin Jalla an yaḥṣuruhu ‘I-‘ad
For my Lord all praises and, Thanks that are countless in number.

Idh ḥabānā bi wujūdi ‘I-Muṣṭafa ‘I-hādī Muḥammad
Since He bestowed upon us the presence (birth) of Muḥammad, the Chosen One and the Guide.

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
14 - Marḥaban Marḥaban

Greetings! Greetings! O the light of my eyes!

Greetings! Greetings! grandfather of al-Husayn

Greetings! Prophet of Allah, Greetings! Welcome, for verily with you is our happiness

Greetings! With his high honored rank, O our Lord, Welcome, give generously and fulfill all our intentions

Greetings, Guide us with his methods and directions, Welcome, so that we receive happiness and guidance.
Rabba 'aghfir li dhunūbī yā Allāh
O my Lord, forgive me, for I have sins, O Allāh

Bi-barakati 'l-hādī Muḥammad yā Allāh
With the blessings of my guide Muḥammad, O Allāh

Rabbī balāghnā bi jāhih, yā Allāh
fi jiwārihi khayra maq‘ad, yā Allāh
O my Lord, let us reach (our goal) for the sake of his high rank (with You) In his proximity is the best place to stay, O Allāh

wa šalātullāhi tagşā, yā Allāh
ashrafā 'r-rusli Muḥammad, yā Allāh
Greetings! And may Allāh’s blessings shower him, Greetings! O Noblest of the Messengers, Muḥammad ﷺ.

wa salāmun mustamirrun, yā Allāh
kulla ġinīn yatajadād, yā Allāh.
Greetings! Peace be upon him without end, Greetings, renewed with every moment.

Allāhuma şalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
15 - ʿAyyuha ʿl-mabuʿūthu finā  Jī’ta bi ʿl-amri ʿl-muṭā’ā
O you who were sent among us, You came with the orders to be obeyed

Kun shafīyya ʿan yā ḥabībi  Yawma ḥashrin wa ʿjitimāʾa
Be our intercessor O our Beloved, On the Day of collection and gathering

Rabbanā ʿallā man Ḥalla ʿi khayri ʿl-biqāʾa  
O our Lord send your blessings on the one, Who appeared in the best of all places,

Anta ghawthunā jamīʿa  Yā mujammala ʿt-ṭibāʿa
You are the savior of us all, O ye who gathers all perfected character traits

Wa labisnā thawba ʿizzīn  Baʿda talfiqī riqāʾa
We were adorned with the robe of honor, After patches and tatters
(6) أَسْبِلِ السَّنَّةَ عَلَيْنَا يَا مُجِيبًا كُلِّ دَاعيٍ

Asbili ’s-sītra ‘alaynā Yā mujib an kulla dā’
Cover us up our shortcomings, O Answerer of all requests

(7) وَصَلَاةُ اللَّهِ عَلَيْ آمَنّ عَدَّ حَرِيرَ الرُّقَاعِ

Wa šalātullāh ‘alā Āḥmad ‘Addad taḥrīri riqā’a
And Allah’s blessing be upon Āḥmad, on the numbers of the freed lands

(8) وَكَذَّا آلٍ وَصَحِبٍ مَا سَعَى اللَّهِ سَاعٍ

Wa kadhā ālin wa šaḥbin Mā sa’ala li ’Lāhi sā’a
And likewise the Family and the Companions, as long as the striving is for Allāh.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمَ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālīh
16 - Țalamā Ashkū Gharāmī

From time to time I complain of my love, O Light of all Existence!

And I call (upon you), from Tihama, O mine of generosity

My hope, the limit of my prospects, is to attain witnessing

And I see the Gate of Peace, O Purifier of all things new

O archetype of creation, truly I am a lover, forlorn

Enamored and praise is my art, O you full moon

Remove your aversion from me, Your love has exhausted me,

In you I have best expectation, O fulfiller of promises
(7) Yā sirāja ‘l-anbīyā’i
O Sun of the prophets,
Yā ‘Alī ‘l-janāb
O possessor of highest honor

(8) Yā īmāma ‘l-atqiyā’i
O leader of the God-wary,
Inna qālī dhāb
Truly my Heart is melting,

(9) Wa ‘alayka-Allāhu šalla
And upon You Allāh sends blessings,
Rabbī Dhu ‘l-Jalāl
My Lord of Majesty

(10) Yakfī yā nūrā ‘l-ahillat
Enough, O light of the crescents,
Inna hajrī țal
You have abandoned me for too long.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
My Lord of Majesty, may He send blessings and cause peace upon You, and upon Your family.
17 - Șall-Allāhu ʿalā Muḥammad

 صلى الله على محمد

 șall-Allāhu ʿalā Muḥammad

 صلى الله عليه وسلم

 șall-Allāhu ʿalayhi wa sallam 2x

(1) َربي واجعل مَجْمَعِنا

Rabbi waj’al mujtama’nā

O my Lord, make our gathering’s

(2) واعطنا ما قد سَلَنَا

Min ‘aṭayaka ’l-jisāmi

From your great favors

(3) وآكرم الأرواح ونَا

Bi liqā khayri ’l-anāmi

A meeting with the Best of

Created beings,

(4) وابلغ المُختَار عَنَا

Min șalātīn wa salāmi

from us, Blessings and

greetings of peace,

(5) يا الله يا محمد

Yā Allāhu Yā Muḥammad

O Allāh, O Muḥammad,

فاطمة بنت رسول

Yā ʿUmar, ʿUthmān, Yā ʿAlī

O ’Umar, ʿUthmān, O ’Alī,

Fāṭimah bint Rasūli.

Fāṭimah daughter of the Prophet

(6) يا عمر عَنْبَسَ يَا علي

Allāhuma șalli wa sallim wa bārika ʿalayhi wa ʿalā ālih
18- Yā Arḥama ‘r-Raḥimīn

**Ya Arḥama ‘r-Raḥimīn 3x**
O Most Merciful of the merciful ones

**Farrij ‘alā ‘I-muslimīn**
Send relief on to the Muslims

---

1. **Ya Arḥama ‘r-Raḥimīn 3x**
   O Most Merciful of the merciful ones

2. **Ya Arḥama ‘r-Raḥimīn**  **Farrij ‘alā ‘I-muslimīn**
   Send salvation to the Muslims

---

3. **Ya Rabbanā, Yā Karīm,**
   **Yā Rabbanā Yā Raḥīm**
O our generous Lord, O our Merciful Lord!

---

4. **Anta ‘I-Jawādu ‘I-Halīm,**
   **Wa Anta ni‘ma ‘I-mu‘īn**
You are the One who gives and the One with forbearance, and the best One who assists

---

5. **Wa mā lanā Rabbanā,**
   **Siwāka yā ḥasbana**
Our Lord we have none to rely on but You

---

6. **Ya Dha ‘I-ulā wa ‘I-Ghinā,**
   **wa Ya Qawī Yā Matīn**
O Most High and Self-sufficient One, O Strong and Firm One!
(7) وَلَيْسَ تَرْجُو سَوَاك فَادْرَك إِلَيْهِ دُرَّاك

\[ Wa \text{ laysa} \text{ narjū siwāk, } \]

Fadrik ilāhī darāk

We seek none but You, so reach us and look after us

(8) قَبْلُ الْفَنَّا وَالْمَلَأِ، يُعْمَدُ دُنْيَةٌ وَ دِينٌ

\[ Qabla \text{ } ʿl-\text{fanā} \text{ wa } ʿl-halāk, \]

Yaʿummu ʿd-dunyā wa dīn

Before annihilation and destruction cover the material world and religion

(9) بِجَاهُ ظَهْرِ الرَّسُول، جَدِ رَبَّنَا بِالْقُبُول

\[ Bi jāhi Ťahā ʿr-rasūl, \]

Jud Rabbanā bi ʿl-Qabūl

For the sake of Ťahā the Messenger, grant us the favor of our acceptance

(10) وَهُب لَنَا كُلُّ سَؤُلٍ، رَبّ أَسْتَجِب لِي آمِين

\[ Wa \text{ hab } lanā kulla sūʿl, \]

Rabbi ʿstajīb lī amīn

And grant us everything we asked for, my Lord answer my requests, Amīn

(11) وَ اغْفِر لِكُلِّ الدُّنْوِب، وَأَسْتُر لِكُلِّ الْعَيْبَ

\[ Wa ʿghfir lī kullī ʿdh-dhunūb,  wa ʿstur lī kullī ʿl-ʿuyūb \]

And forgive for me all my sins, and cover for me all my flaws

(12) وَ اكْشِف لِكُلِّ الْكُرُوب، وَأَكْفُ أَدْيِ الْمُؤْذِينَ

\[ Wa ʿkshif lī kullī ʿl-kurūb, \]

Wa ʿkfi ādhaʿ-μūʿdhīn

And lift from me all difficulty, and fend off from me the harm of the harmful

(13) وَ اخْتِيَمْ بِأَحْسَنَ خَتَامٍ، إِذًا ذَا الْإِنْصَرَامَ

\[ Wa ʿkhtim bi aḥsan khitām, \]

Idhā danā ʿl-inširām

And seal my end with a good ending, when death approaches

(14) وَخَانَ حِيْنَ الْحَيَامَ، وَ زَادَ رَشْحُ الْجِبَنِ

\[ Wa ʿhāna hīnu ʿl-himām, \]

Wa zāda rashhu ʿl-jabīn

And when the time for trials arrive, and the brow breaks forth in sweat
(15) ثم الصلاة والسلام على شفيق الآنام

Thumma 'ṣ-salāt wa 's-salām, 'alā shafi'i 'l-inām
Then praise and blessings upon the intercessor of the masses

(16) والآله نعم الكرام والصحاب والتابعين

Wa 'l-Ālī ni‘ma 'l-kirām, wa 'ṣ-ṣahbi wa 't-tabi‘īn
Along with his most honored family, his companions and followers
19 - Yā Rasūlullāhi Salāmun ‘Alayk

يَا رَسُولُ اللَّحَن سَلَّمٌ عَلَيْك
Yā Rasūlullāhi salāmun ‘alayk
O Prophet of Allāh, peace be on you!

يَا رَفِيعُ السَّلَان وَالْدَرْجِ
Yā Rafī‘i ash-shān wa ‘d-darajī
O Possessor of the highest station and rank

١٩(١) عَطْفَةٌ يَا جَيْرَةُ الْعَلْوَمِ يَا أُهِيلَ الْجُوْدِ وَالْكَرَمِ
‘atfatan yā jīrata ‘l-‘alami Yā uhayla ‘l-jūdi wa ‘l-karami
Have sympathy for us, O distinguished neighbor, You who
are giving and generous

١٩(٢) نَحْنُ جَيْرَانُ بِذَا الْحَرْمِ حَرْمُ الْإِحْسَانِ وَالْحَسَنِ
Naḥnu jīrānun bi dhā ‘l-ḥarami Ḥarami ‘l-ḥsāni wa ‘l-ḥasāni
We are your neighbors in the Holy Sanctuary, The sanctuary of
excellence and goodness

١٩(٣) نَحْنُ مِنْ قَوْمٍ بِهِ سَكَنْتُوا وَبِهِ مِنْ خُوْفُهُمْ أُمْنُوا
Naḥnu min qawmin bihi sakanū Wa bihi min khawfihim āminū.
We are from amongst a people who through him reached tranquility,
And through him no longer stay in fear

١٩(٤) وَبَيْاتٍ الْقُرْآنِ عَنْتُوا فَأَتَتُدُّ فِيَّا أَحَا الْوَهَمِ
Wa bi āyāt ‘l-Qurāni ‘unū Fa ‘t-ta‘id finā akhā ‘l-wahani
And who busied themselves with the verses of the Qur’an,
Within us you want find weakness and lack of courage

١٩(٥) نَعْرِفُ الْبَطْحَا وَتَعْرَفْنَا وَالْصَّمَّا وَالْبِينَتُ يَأْلِفْنَا
Na‘rifu ‘l-baṭ-ḥā wa ta‘rifunā Wa ‘ṣ-ṣafā wa ‘l-baytu yālafunā
We know the desert and it knows us,
And Ṣafā and the (Holy) House are familiar with us
(٦) وَلَنَا المَحْلُولَ وَحُيْفٌ مُنَٰئٌ قُاَعَلْتُنَّ هَذَا وَكَنُ رَكِّنٌ

Wa lanā ‘l-ma’lā wa khīfu munā  F ‘a’laman hādhā wa kun rakini
al-Ma’lā and Khīfu Munā are for us, Know that and be clever

(٧) وَلَنَا خُيْرُ الآمَانٍ أَبٍّ وَعَلِيُّ الْمُرْتَصِّي حَسْبُ

Wa lanā khayru ‘l-anāmī abū Wa ‘Alī ‘l-murtadā ḥasabu
The best of creation is our father, And ‘Alī the Blessed, is from us

(٨) وَإِلَى السَّبْطَيْنِ نَتَيْسِبُ نَسْبًا مَافْيَهُ مِنْ دَخْنٍ

Wa ila ‘s-sibṭayni nantasibu Nasaban mā fihi min dakhini
And to the two lions (Ḥasan and Ḥusayn) we are related, There is no doubt about our lineage

(٩) كَمْ إِمَامٌ بَعْدَهُ خَلَفُوا مِنْهُ سَادَاتٌ بَدَا عُرِفُوا

Kam Īmāmin ba’dahu khālafū Minhu sādātun bidhā ‘urifū
How many imams came from their progeny, Amongst them are well known masters

(١٠) وَهَذَا الْوَصْفُ قَدْ وَصِفُوا مِنْ قَدِيمِ الْذَّهَرِ وَالْزَّمَنِ

Wa bi hādhā ‘l-wašfi qad wuṣifū Min qadīm ‘d-dahri wa ‘z-zamani
They were described in this manner, Since olden times and previous eras

(١١) مِثْلُ زَيْنٍ الْعَابِدِينَ عَلَيْهِ وَابِنهِ الْبَاقِرِ خَيْرٌ وَلِيّ

Mithlu Zayn al-‘Ābidīna ‘Alī W ‘abnihi ‘l-Bāqiri khayrī wali
The like of Zayn al-‘Ābidīna ‘Alī, And his son al-Bāqir who is the best of saints

(١٢) وَالإِمَامُ الصَّادِقُ الْحَنِّيلُ وَعَلِيُّ ذِي الْغَلَا الْيَقِينِ

Wa ‘l-Īmāmi ʿṣ-Ṣādiqi ‘l-hafili Wa ‘Alīyyin dhi ‘l-ʿula ‘l-yaqīnī
And the famous Īmām as-Ṣādiq, And ‘Alī of high station and certainty

(١٣) فَهُمُ القُوَّمُ الَّذِينَ هُدُوا وَيُفَضِّلُ اللَّهُ قَدْ سَعِدُوا

Fa-humu ‘l-qawmu ‘l-lādhīnā hudū Wa bi faḏli ‘Lāhi qad sui’dū
They are the people who were guided, And with Allāh’s favor were happy
(١٤) وَلِيَعْفَرِ اللَّهُ مَا قَصَدْوَا وَمَعَ الْقُرْآنِ فِي قَرْنٍ

Wa li ghayri ’Lāhi mā qasadū Wa m’ā ’l-Qur’āni fi qarani
No other goal but Allāh was theirs, Their friend was the Qur’ an

(١٥) أَهْلُ بُيْتِ الْمُصْطَفَى الْطَهُّرُ هُمْ آمَنُ الْأَرْضِ فَاذَكَرِ

Āhlu bayti ’l-Mustafā ’l-tuhuri Hum amānu ’l-ardi f’addakiri
The pure family of the Chosen One, They are the guarantee for this earth’s safety so be heedful

(١٦) شَبَهُوا بِالْأَنْجُمِ الزُّهْرِ مِثْلًا قَدْ جَاءَ فِي النَّسْنِ

Shubihū bi ’l-anjumi ’z-zuhuri Mithlamā qad jā’a fī s-sunani
They were described as the shining stars, As was related in the traditions

(١٧) وَسَفِينٌ لِلْمُجَآءِ إِذَا خَفَتَ مِن طَوْفَانٍ كُلٌّ أَذْيٌ

Wa safīnun li ’n-najāti idhā Khifta min ţūfāni kulli adhā
And as a ship of safety, If you were afraid of any flood of harmful things

(١٨) فَانْجُ فِيْهَا لَا تَكُونَ كَذَا وَاعْتَصِمْ بِاللَّهِ وَأَسْتَعِنِ

F’anjū fiha lā takūnu kadhā W’ataśim bi ’Lāhi w’astā’ini
And hold on to Allāh and do not be this way And ask his support, So ride this ship

(١٩) رَبِّ فَانْفِعْنَا بِرَكَانِهِمْ وَأَهْدِنَا الْحُسْنَى بِحُرْمِهِمْ

Rabbī f’anfānā bi barkatihim Wa ’hdinā ’l-husnā bi ħurmatihim
My Lord benefit us through their blessings, And guide us to goodness for their sake

(٢٠) وَأَمِيتِنَا فِي طَرِيقِهِمْ وَمُعَافَاءَةٌ مِنَ الْفَتَّانِ

Wa amitnā fi ţarīqatihim Wa m’ūfātin mina ’l-fitani
And let us die on their path, And to be safe from confusion

اللهُمَّ صَلِ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَّمَهُ آلَهِ

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ’alayhi wa ’alā ālih
20 - Burdah

Yā Rabbī bi ‘I-Muṣṭafā balligh maqāsidanā
O my Lord! By means of the Chosen One let us achieve our goals

Wā‘gﬁr lanā mā maṣṣi yā wāṣi‘ al-karami
And forgives us our past (misdeeds), O Possessor of Vast Generosity!

1) Yā akrama ‘I-khalqi mā lī man alūdhu bihi Siwāka ‘inda ḫulūlī ‘I-ḥādithi ‘I-amami
Most generous of mankind, I have no one to take refuge in except you
At occurrence of widespread calamity.

2) Wa lan yaḏiqa rasūl-Allāhī jāhuka bī Idha ‘I-karīmu tajallā bismi munţaqimi
And O Messenger of Allāh, your exalted status will not diminish, from
your intercession for me
When The Most Bountiful manifests with the Name of Avenger.

3) Fa inna min jūdika ‘d-dunyā wa ḍārrataha Wa min ‘ulūmika ‘ilmā ‘I-lawhi wa ‘I-qalami
For verily amongst your bounties is this world, and the Next.
And of your knowledge is knowledge of the Preserved Tablets, and the
Pen.

4) Yā nafsu lā taqnaţī min zallatin ‘azumat Inna ‘I-kabā‘ira fi ‘I-ghufrāni ka ‘I-lamami
O my self do not despair due to your grave sins.
Truly even the greatest sins when pardoned are minor.
L’alla rahmata Rabbi ḥīna yaqsimuhā Tātī ‘alā ḥasabi ‘l-isyāni fi ‘l-qisami
Perhaps the mercy of my Lord when divided up,
Would be distributed in proportion to the sins.

Yā Rabbi w ‘aj’al rajā’ī ghayru mun’akisin Ladayka w ‘aj’al ḥisābi ghayra munkharimi
O my Lord! Let not my hopes be rejected by You,
And let not my reckoning reveal my deficiencies.

Wa ‘l-ṣuf bi ‘abdika fi ‘d-dārayni inna lahu Ṣabran matā tad’uhi ‘l-ahwālu yanhazimi
Be kind to Your servant in both the worlds,
for verily his patience, when called upon by hardships (calamities), runs away.

Wā ‘dhan li-suḥbi šalātin minka dā’imatīn ‘alā’n-nabīyi bi-munhalin wa munsajimi
So order clouds of blessings (salutations) from You perpetually.

Upon the Prophet ﷺ abundantly and gently

Wa ‘l-ālī wa ‘ṣ-ṣaḥbi thumma ‘t-tabī’īna fahum Āhlu ‘t-tuqā wa ‘n-nuqā wa ‘l-hilmi wa ‘l-karami
And upon his family his Sahabah, then upon those who follow them.
The people of piety, knowledge, clemency and generosity.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
21 - Yā Tawāb Tub ʿAlaynā

O Forgiver, forgive us, And have mercy on us and look upon us  2x

1) خَذْ يَمِينًا خُذْ يَمِينًا عَنْ سَبِيلِ الظَّالِمِينَ
Khudh yamīnan khudh yamīnan ʿan sabīlī ʿz-ḥālimīnā
Go right go right, Away from the path of oppressors

2) وَاتْقِ اللَّهَ تَعَالَى عَنْ مَكَالِ الْمُجَّدِيْنَا
Waʾ-ṭaqī ʿLāha taʿalā ʿan mā qāli ʾl-muḥsidīnā
And beware of Allāh, And leave the words of unbelievers

3) الإِلَّهُ الْحَقُّ رَبُّ الْعَرْشِ رَبُّ الْعَالَمِيْنَا
Al-ilāhu ʾl-ḥaqqu rabbu ʾl-ʿArshi rabbu ʾl-alāminā
Allāh the truth is the Lord of the Throne, The Lord of all worlds

4) هُوَ رَبُّ الأوَلِيْنَا هُوَ رَبُّ الْآخِرِينَا
Hūwa rabbu ʾl-ʾāwwalīnā Hūwa Rabbu ʾl-ʾākhirīnā
He is the Lord of the first ones, He is the Lord of the last ones

5) هُوَ رَبُّ هُوَ حَسْبِيُّ هُوَ خَيْرُ الْرَّازِقِيْنَا
Hūwa Rabbī hūwa ḥasbīy Hūwa khayruʾr-rāziqīnā
He is my Lord he is my reliance, He the best of grantors of sustenance

6) هُوَ غَفَّارُ الْحَتَّاَيَا هُوَ خَيْرُ الْرَّاهِمِيْنَا
Hūwa ghaḍāruʾl-khaṭāyā Hūwa khayruʾr-rahīmīnā
He is the forgiver of sins, He is the best of those who show mercy

7) رَبِّ اذْخِلْنَا جَمِيْعًا فِي الْعَبَّادِ الصَّالِحِيْنَا
Rabbīʾdkhīlnā jamīʾan Fī ʾl-ʾibādiʾṣ-ṣāliḥīnā
My Lord let us enter the gardens, Amongst the righteous servants
W’ardā ‘annā w’afuw ‘annā    Wa ajīnā ajma’innā
And be pleased with us and forgive us,   And safeguard all of us

Min adhābin fī jaḥīmin    Urṣidat li ‘l-mujrimīnā
From a torment in the fire,   prepared for evildoers

Min ‘uṣātin fāsiqīna    Wa ‘utātin kāfirīnā
Of disobedient and corrupt ones,   And transgressing disbelievers

Rabbī ‘dkhilnā jināna    Uzlifat li ‘l-muttaqīnā
My Lord grant us to enter gardens,   Fashioned for the pious ones

Idh yunādūn ’dkhullūhā    Bi salāmin āminīnā
Where they will told to enter, In peace and safety

Wa šalātullāhi tagshā    Āhmada ‘l-hādi ‘l-amīnā
And Allāh’s blessings cover,   Ahmad the trustworthy guide

Wa ‘alā ‘alān wa šahbin    Wa jamī‘i ‘t-tābi‘innā
And his family and companions,   And all those who followed them

Mā talātālin Qurānan    Jā‘ bi ‘l-ḥaqiqi mubīnā
Whenever a reciter recites Qur’an,   Which has brought the clear truth

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
22 - Yā Rabbī Šalli ‘alā ’n-Nabī Muḥammadin

Yā Rabbī šalli ‘alā ’n-Nabī Muḥammadin
Khayri ‘l-anāmi wa man bihi yutashaffa’u  (2x)
My Lord send blessings upon the Prophet Muḥammad
The best of mankind whose intercessing means is sought

Yā man yarā mā fi ‘d-ḥamīrī wa yasma’u
Anta ‘l-mu‘addu li-kulli mā yutawwaqa’u
O you who sees and hears what’s in the subconscious
You are our preparation for all things expected

Yā man yurajja li-sh-shadā‘īdi kullihā
Yā man ilayhi ‘l-mushtakā wa ‘l-mafza’u
O you who is sought for all difficult hardship
O you whom one goes to for problems and things feared

Yā man khazāinu mulkihi fī-qawli kun
Umnun fa-inna ‘l-khayra ‘inda ajma‘u
O you whose treasure chests are in his saying ‘Be’
Grant us your favors because the bounty is all gathered for you

Mā lī siwā faqrī ilayka wasīlatun
Fabī ‘l-ifṭiqārī ilayka faqrī adfa‘u
My only means to you is my poverty
Through being impoverished I offer you my poverty
Mā lī siwā qarʿaī libābika ḥilātun
Fa laʿin rudidtu fa aya bābin aqraʿu
I have nothing else except knocking at your door
If I am turned away, which door then can I knock

Wa manī ʿLadḥī adʿū wa aḥtifu bismihi
In kāna faḍluk ʿan faqiřīka yumnaʿu
And who else can I call upon and shout by his name
If your generous bounty is kept from the one who is poor for you

Ḥashan li jūdik an ṭuqanniṭa ʿašīyān
Al-faḍlu ajzalu wa ʿl-mawāhibu awsaʿu
No way can your generosity withhold your bounty from a disobedient one,
Your bounty is too abundant and your grants too vast for that

Thumma ʿṣalatu ʿalā ʿn-Nabī Muḥammadin
Khayri ʿl-anāmi wa man bihi yutashfāʿu
Then praise upon the Prophet Muḥammad
The best of mankind and the means for intercession

Allāhumā sallī wa sallīm wa bārīk ʿalayhi wa ʿalā ālīh
23 - Yā Nūru ‘Aynī

انبيّ صلوا عليه - صلوا عليه

An-Nabī ṣallū ‘alayh, ṣallū ‘alayh

صلوات الله عليه - صلى الله عليه

Ṣalawātullāhi ‘alayh, sall-Allāhu ‘alayh

وَيَبَثَ الْبَرَكَاتُ - الْبَرَكَاتُ

Wa yanālu ‘l-barakāt, al-barakāt

كُلُّ مَنْ صَلَّ عَلَيْهِ - صلى الله عليه

Kullu man ṣalla ‘alayh, ṣalla ‘alayh

(1) مَرْحَبَةً يَا نُورُ عَيْني مَرْحَبَةً

Marḥaban yā nūru ‘aynī marḥaban
Welcome! O light of my eye

(2) مَرْحَبَةً يَا مَرْحَبَةٌ أَلْفَ مَرْحَبَةٌ

Marḥaban yā marḥaban alfi marḥaban
Welcome! O welcome! A thousand welcomes!

(3) مَرْحَبَةً جَدَّ الْحَسَنَيْنِ مَرْحَبَةً

Marḥaban jadda ‘l-Ḥusayni marḥaban
Welcome! O grandfather of al-Ḥusayn

(4) مَرْحَبَةً يَا مَرْحَبَةٌ أَلْفَ مَرْحَبَةٌ

Marḥaban yā marḥaban alfi marḥaban
Welcome! O welcome! A thousand welcomes!

(5) النَّبِيّ صلوا عليه - صلى الله عليه

An-Nabī ṣallū ‘alayh, ṣallu ‘alayh
Send praise upon the Prophet, send praise!
šall Allāhu 'alayh, šall Allāhu 'alayh
Allāh's blessings upon him, upon him

Wa yanālu ʾl-barakāt, al-barakāt
He will receive blessings, blessings

Kullu man šalla 'alayh, šall Allāhu 'alayh
Whoever asks blessing on him, Allāh will send blessings too

An-Nabī yā man ḥadar, yā man ḥadar
The Prophet, O attendees, O attendees

An-Nabī khayru ʾl-bashar, khayru ʾl-bashar
The Prophet is the best of humans, best of humans

Man danā lahu ʾl-qamar, lahu ʾl-qamar
He’s the one for whom the moon came down, moon came down

Wa ʾl-ghazā ʾl-sallam 'alayh, ʾṣall Allāhu 'alayh
And the gazelle greeted him, Allāh sent blessings upon him

An-Nabī dhāka ʾl-ʾarūs, dhāka ʾl-ʾarūs
The Prophet is the bridegroom, the bridegroom

Dhikruhu yuḥyī ʾn-nufūs, yuḥyī ʾn-nufūs
Mentioning him gives life to the soul, life to the soul
An-naṣāra wa ʾl-majūs, qul wa ʾl-majūs
The Christians and the Zoroastrians, the Zoroastrians

Aslamū ʿalā yadayh, Ṣall-Allāhu ʿalayh
accepted Islam because of him, Allāh sent blessings upon him

An-Nabī dhāka ʾl-malīḥ, dhāka ʾl-malīḥ
The Prophet who is very fine, very fine

Qawlūhu qawlun fasīḥ, qawlun fasīḥ
His words are very articulate, very articulate

Wa ʾl-Qurʾān shayun šaḥīḥ, shayun šaḥīḥ
And the Qur’an is a true book, a true book

Al-ladī unzil ʿalayh, Ṣall-Allāhu ʿalayh
it was revealed on to him, Allāh sent blessings upon him

An-Nabī yā ḥādirīn. Yā ḥādirīn
The Prophet, O attendees, O attendees!

ʿālamū ʾilmā ʾl-yaqīn, ʾilmā ʾl-yaqīn
Know with certainty, with certainty

Anna rabba ʾl-ʿālamīn, al-ʾālamīn
That the Lord of all the worlds, all the worlds
(26) Afraļa’š-salāt ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
Made praising him an obligation, O Allāh send blessings upon him

(27) An-nabīyyu ʿl-mujtabā, al-mujtabā
The Prophet who was collected, who was collected

(28) Alladhī nazal qubā, nazal qubā
Who stayed at Qubā, stayed at Qubā

(29) Aẓhar ad-dīn wa nabā, qul wa nabā
He spread the religion and gave the news, the news

(30) Kullukum šallū ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
All of you praise him, Allāh sent blessings upon him

(31) An-nabīyyu ʿl-Muṣṭafā, al-Muṣṭafā
The prophet who is the chosen one, the chosen one

(32) Ibnu zamzam wa ʿs-ṣafā, zamzam wa ʿs-ṣafā
The son of Zamzam and Šafā, Zamzam and Šafā

(33) Man taʿalā sharafa, qul sharafa
Whose honor is exalted, his honor

(34) Kullukum šallū ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
All of you praise him, O Allāh send blessings upon him
W’amtadih zawja ‘I-batül, zawja ‘I-batül
and praise the husband of al-Batül (Fatima), the husband of al-Batül

Ibnu ‘ammin li ‘r-rasūl, qul li ‘r-rasūl
The cousin of the Messenger, the Messenger

Man aḥbabhum fi qabūl, qul fi qabūl
Whoever loves them will be accepted, accepted

Wa ‘I-ilāh yardā ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
And Allāh will be pleased with him, Allāh sent blessings upon him

Al-Ḥassan thumma ‘I-Husayn, thumma ‘I-Husayn
Ḥasan and then Ḥusayn, and then Ḥusayn

Li ‘n-Nabī qurratu ‘ayn, qurratu ‘ayn
Are the coolness of the Prophet’s eyes, coolness

Nūruhum ka ‘I-kawkabayn, ka ‘I-kawkabayn
Their lights like two planets, shining, like two planets

Jadduhum šallū ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
Send praising upon their grandfather, Allāh sent blessings upon him

Abū Bakrin wa ‘Umar, qul wa ‘Umar
Abū Bakr and ‘Umar, and ‘Umar
(42) نورُهم يعلو القمر - يعلو القمر

Nūruhum ya‘lū ‘l-qamar, ya‘lū ‘l-qamar
Their light overcomes the light of the moon

(43) من أبغضهم في سقر - قل في سقر

Man abghadahum fi saqar, qul fi saqar
Whoever hates them may end in hell, in hell

(44) والإله يسخط عليه - يسخط عليه

Wa ‘l-ilāh yaskhāt ‘alayh, yaskhāt ‘alayh
And God will be angry with him, angry with him

(45) وترضوا عن ذي النورين - عن ذي النورين

Wa taraḍū ‘an dhi ‘n-nūrayn, ‘an dhi ‘n-nūrayn
May Allāh be pleased with the Possessor of the two lights, two lights

(46) من تزوج قمرين - قل قمرين

Man tazawwaj qamarayn, qul qamarayn
Who had married two moons (the daughters of the Prophet), two moons

(47) من ترضي في خيرين - قل في خيرين

Man taraḍḍā fī khayrayn, qul khayrayn
Whoever asks Allāh to be pleased with him receive two goodnesses

(48) والملوّل يرضي عليه - يرضي عليه

Wa ‘l-Mawlā yarḍā ‘alayh, yarḍā ‘alayh
And the Lord will be pleased with him

(49) النبي صلى الله عليه - صلى الله عليه

An-Nabī šallū ‘alayh, šallu ‘alayh
Send praise upon the Prophet, send praise

(50) صلى الله عليه - صلى الله عليه

Ṣalawātullāhi ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
Allāh’s blessings upon the Prophet, Allāh blessings on him
(51) ويَنَالُ الْبَرَكَاتُ - الْبَرَكَاتُ

\textit{Wa yanālu ‘l-barakāt, al-barakāt}
He will receive blessings, blessings

(52) كُلُّ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلَّى الله عَلَيْهِ

\textit{Kullu man šalla ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh}
Whoever asks blessing on him, Allāh will bless too

\textit{Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih}
Qul Yā ‘Āzhīm Anta ‘l-‘Azhīm
Qad hammanā hammun ‘Āzhīm
Wa kullu hamm—in hammanā Yāhūnu bis—mika Yā ‘Āzhīm

Say: O Tremendous One! You are The Tremendous One!
an immense concern has afflicted us
and every concern that worries us, becomes easy with Your Name,
O Tremendous One

Away from the immense concern that afflicts us
Away from every concern that worries us
May it be easy with Your Name, O Tremendous One

Anta ‘l-Qādim, Qādimun fi ‘l-azal Anta ‘l-Laṭīf, Laṭīfun lam tazal
‘Anna azil mā qad nazal Min fādiḥi ‘l-khāṭbi ’sh-shadīd
You are The Ancient, from pre-eternity,
without end,
Remove what afflictions have befallen us,
so oppressive they suffocate our souls

Hayyūn Qādim, Qādimun Wājiḍu (Allāh!) Bāqī Ghanīy, Ghanīyyun
Mājiḍu (Allāh!)
‘Adlun Ilāh, Ilāhun Wāhīdu Barrun Ra‘ūf, Ra‘ūfun bi ‘l-‘abīd
Ever-Living, Eternally Existing, You are Rich, Abiding, The Eternally Glorious
Honored and Glorious One You are the Lord, The Just, The Unique, One,
The Clement, Tender with Your Servants
Wa li ‘n-Nabīyī ṣallī Yā Salām

Minna ṣalātun ṣalātun ma‘ as-salām

Yāwma ‘l-jazā ‘mnaḥna ‘s-salām

Mimmā nakhāfu nakhāfu Yā Majīd

Upon our Prophet, we ask Your blessings O Source of Peace,

Send from us, our blessings and greetings, to him,

Give us safety on the Day of Judgment,

from what we fear, O Lord Most Honorable and Glorious

Wa ‘l-āli wa šaḥbi ‘l-usūd

Sādu bihi, baydawa šūd

Lā siyāma, māhi ‘l-ḥasūd

Sayfu ‘l-Ilāh ibnu ‘l-Walīd

Send Your blessings upon the Messenger,

Family and Companions, brave as lions,

For they have guided the white and the black,

with the blessings of the Messenger,

And upon the most outstanding Companion,

known as Eraser of the enviers,

The Sword of Allāh,

son of al-Walīd

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
### 25 - Yā Badra Timma

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arabic</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>اللهم صل وسلام وبارك عليه وعلى آله</td>
<td>Allāhuma šallī wa sallīm wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(1) Yā Badra Timma ḥāza kulla kamāl
O full moon that has achieved all perfection,
How can I describe your high status?

(2) Anta ‘Lladhī ashrāqata ‘Iluqī ‘I-’ulā
You are the one that rose above the high horizon,
With your light, you erased all falsehood,

(3) Wa bika astanāra ‘l-kawnu yā ‘alama ‘l-hudā
O Banner of Guidance, because of you the universe
is lit up with lights, gifts and favors,

(4) Şalla ‘layka Allāhu Rabbī dā’iman
Our Lord, Allāh, bestow blessings upon you
Eternally in the early morning and evening.

(5) Wa ‘alā jami‘j ‘I-‘āli wa ‘I-ās-ḥābi man
And upon all your family and companions,
the Lord the Most High, specialized them with perfection.
26 - Yā Imāma ‘r-Rusli

Ya Imam al-rusli ya sanadi
Yā imāma ‘r-rusli yā sanadi

Yā Imāma ’r-Rusli
Yā Imāma ’r-Rusli ya sanadi

O Leader of the messengers, O my support, you are Allah’s door, on whom I rely
Oh Leader of the messengers, O my support, you are Allah’s door, on whom I rely

In my life and in my hereafter, O Messenger of Allah! Hold my hand.
In my life and in my hereafter, O Messenger of Allah! Hold my hand.

1) Qasaman bi ‘n-najmi ḥīna hawa
By the star in descent, I swear,

2)  Qasaman bi ‘n-najmi ḥīna hawa
By the star in descent, I swear,

3) Sayyidu ‘s-sādāti min muḍāri
Master of masters from Muḍāri,

4)  Sayyidu ‘s-sādāti min muḍāri
Master of masters from Muḍāri,

5)  qamarun ṭābat sarīratuhu
A moon possessing good essence,

6)  qamarun ṭābat sarīratuhu
A moon possessing good essence,
مألود الدية

(7) ما رأت عين وليست ترى
مثل طية في الوزر بشير
طاهر الأخلاق والشيام

(8) خير من مس النزوى أثر

mithla Tāhā fi 'l-warā bashara
తاري 'l-akhlāqu wa 'sh-shiyyami

No eye has seen nor will eye ever see,
With the best life story of those resting below,
the like of Ṭāhā among humanity
purer of conduct and quality no like is found.

لا أعدهم صلى وسلم وبارك عليه وعلى آلته
Allāhuma salli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
27 - Aš-Šalātu 'l-Badrīyyah

Salātullāh salāmüllāh ʿalā Ţāhā Rasūllillāh
Salātullāh salāmüllāh ʿalā Yāsīn Ḥabībillāh
Allah’s praise, Allah’s blessing upon Tāhā, Prophet of Allah
Allah’s praise, Allah’s blessing, upon the YāSīn, Beloved of Allah

(1) Tawassalnā bi-bismillāh ʿalā ‘l-badri yā Allāh
We sought by means of bismillāh and by the Guide, God’s Messenger
(Prophet Muhammad ﷺ) O Allāh!

(2) Wa kulli mujāhidin lillāh bi āhli ‘l-badrī yā Allāh
And everyone striv[ing in God’s Way, by means of the full moon’s family
O Allāh!

(3) Ilāhi sallimi ‘l-umma bi āhli ‘l-badrī yā Allāh
My God grant safety to the nation by means of the full moon’s family
O Allāh!

(4) Wa min hammin wa min ghummah bi āhli ‘l-badrī yā Allāh
And from worries and and sadness by means of the full moon’s family,
O Allāh!

(5) Ilāhi Najjinā w ‘akshif bi āhli ‘l-badrī yā Allāh
My God save us and lift all harm from us, and ward
our enemies’ schemes from us,
O Allāh!

(6) jamī’a adhiyyatin w ‘asrīf bi āhli ‘l-badrī yā Allāh
by means of the full moon’s family
O Allāh!
ilâhî naffisi 'l-kurbah
wa kullâ balîyyatin wa wabâ'
My God relieve the distress
from the disobedient and corrupt,
by means of the full moon’s family,
O Allâh!

fakam min raḥmatîn ḥašalat
wa kam min ni’matîn wašalat
How many mercies have occurred!
And how many favors have been granted!
by means of the full moon’s family,
O Allâh!

Wa kam ‘aghnayita dha ‘l-faqri
Wa kam ‘afayita dha ‘l-wizri
How many a poor one have You sustained?
How many burdened ones have you healed!
by means of the full moon’s Family,
O Allâh!

laqad ḍâqat ‘alâ ‘l-qalbi
f ‘anju mina ‘l-balâ aṣ-ṣâ’bi
The earth with all its vastness
so save yourself from the difficult ordeal,
by means of the full moon’s family
O Allâh!
We came here asking mercy and abundance of goodness and joy, so open wide your hands, O Allāh!

So turn us not back disheartened, rather let us achieve goodness O Honored One full of Majesty, O Allāh!

If You rebuff us to whom shall we go for all our needs? O one who washes away hardship, O Allāh!

My God forgive and honor us, and fending harm from us, O Allāh!
Ilāhī anta dhu lutfī
Wa kam min kurbatin tanfī
My God you are Tender,
How many hardships have You lifted,

wa dhu fa'dlin wa dhu 'aṭfin
bi āhli l-'badri yā Allāh
Dispenser of favors, and compassion.
by means of the full moon’s family,
O Allāh!

Wa ṣalli ‘alā-Nabī l-barri
wa ālin sādatin ghurri
And send Your blessings upon the righteous prophet,
and on the distinguished masters of his family,

bilā 'addin wa lā ḥasri
bi āhli l-'badri yā Allāh
without count and with no limit,
by means of the full moon’s family, O Allāh!

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
28 - Alfa Salām

God’s Peace and blessings and thousands of praise, upon Āḥmad the Chosen whose station’s on high

Salāmun salāmun ka-miski ‘l-khitām
Wa man dhikruhum unsunkā fi ‘z-zalām
Greetings of peace scented with musk, upon you most be-loved and honored of folk

Your mention is solace for us in dark times, and a light shining forth in creation for us

Sakantum fū‘ādi wa rabbu ‘l-‘ibād
Fa-hal tus‘idūnī bi-ṣafwī ‘l-widād
By Lord of all servants, you dwell in my heart, you are whom I seek and the highest of aims.

So will you by pure love, give me great joy, and grant me to see the one who is on high?

Ana ‘abdukum yā uhayla ‘l-wafā
Falā tusqimūn bi-ṭuli ‘l-jafā
I am your servant, O folk of loyalty, and closeness to you is my tonic and cure

So let me not whither by long shunning me, and grant that I see you, if only in dreams.
Amūtu wa aḥyā ‘alā ḥubbikum
Wa rāḥatu ruḥi rajā qurbikum
I die and I live by my love of you,
my soul’s peace depends on closeness to you, my effort and aim is nearness to you.

Fa lā ‘ishtu in kāna qalbī sakan
Wa man ḥubbuhum fi ‘l-ḥashā qad qaṭan
I wish not to live with a heart that’s in peace, yet far from my family and far from my home when those whose love has flooded my core, made me be drunk to the heart of my bones

Idhā marra bi ‘l-qalbi dhikru ‘l-ḥabīb
wa wādī ‘l-qaṭīqi wa dhāka ‘l-kathīb
If the beloved’s remembrance strolled through the heart, and the Valley of Turquoise and that glorious dune It would lean like a green branch (awave in the wind), and shake from its yearning and from its great love.

Amūtu wa mā zurtu dhāka ‘l-ghinā
Wa lam ādnu yawman ma’ man danā
I die without visiting that treasure-house, and that tent in which lies my hope And I did not draw near with those who approached, In order to cover my shame and drink the nectar of love.
If 'tis my plight that a stranger I be,
then what endless sadness and pain
that would be,

But my kinship to him my hope keeps alive, and trust in my Lord and in him,

O my child.

May God heal the burning of being denied, by bonding with loved ones and freeing the chains

My merciful, generous and all-loving Lord, grants whom He wishes whatever they want.

Allāhumā ṣallī wa sallīm wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
29 - Ḥusni ‘l-Khātimah

Ya Allāh bi-hā y’Allāh bi-hā y’Allāh bi-ḥusni ‘l-khātimah
Oh Allāh grant us, oh Allāh grant us, grant us a good ending

Lī ‘ashratun ʿutfī bihim
I have ten means by which I to extinguish

nāra ‘l-ḥātimah
the fire which destroys (Hell):

(1) lī ‘aṣhratun ʿutfī bihim
Nāra ‘l-ḥātimah
I have ten means by which I to extinguish

(2) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

Al-Muṣṭafā wa ’l-Murtada
The Chosen One (Muḥammad ﷺ), the well-pleased one (‘Alī ﷺ),

w ’abnāhum wa Fāṭimah
their two children (Ḥasan and Ḥusayn)

(3) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

Wa Khādiyata ‘l-kubrā allati
And the great Khadijah ﷺ who reached the highest honors;

hiya li ‘l-ma’āli khātimah
who reached the highest honors;

(4) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

Ummi ‘l-kamāli ‘l-ṣālimah
the mother of perfection and the scholar.

(5) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

Lam tazal lī rāḥīmah
who is still merciful to me.

(6) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

Min kulli hawlin sālimah
safety from all affliction;

(7) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

‘Ā’ishah dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

Min kulli hawlin sālimah
safety from all affliction;

(8) waṣṭa fi waṭfī bihim
‘Ā’isha dhāti ‘l-jamāli
And through ‘Ā’isha the beautiful one,

‘Alā ṣaḥā’ifi tāmah
over all the books.
They are my goodness and my supplies, on the Day of the overwhelming Gathering.

Also in this life when the back-breaking difficulty arrives

And for their sakes O Powerful One, and by means of the obligatory prayers,

Have mercy upon us and upon the Muslim from every evil eye.

And from enemies, from wickedness and from all affliction altogether

And send upon them my Lord, from You never-ending blessings

And send blessing upon the one whom you distinguished by speaking to him

O Allâh grant us, O Allâh grant us,

Allâhumma ṣallî wa sallim wa bârik ʿalay wa ʿalâ ālih
In heaven there is a river of milk, for ‘Alī and Husayn and Hasan

Yā rasūlan qad ḥabāna ḥubbuhu faḍlan wa man
Jud ‘alaynā bi ‘t-tajalli nartajī minka ‘l-minan
O Messenger whose love has rewarded us with favors and grants
Be generous to us with your manifestation, we seek from you all favors

ji’tu shawqan wa gharāman fī hawā qalbī ḥasan
rājiyan minhu ‘btisāman man lahu rūḥī thaman
I came full of love and yearning and my heart full with desire
Hoping a smile from him for whom my soul is the price

min fu’ādi wa-ḥanīnī wa-ḥanīn qalbī wa ‘an
wa ra’ā aţ-tayru ḥanīnī tabkī ‘aţfan wa ‘an
From my heart, my yearning, the longing of my heart and its sighs
The birds saw my longing and in sympathy joined in

Wa ‘ṣ-salātī wa salāmi li ‘n-Nabīyyi ‘l-mu’taman
rājiyan ḥusna ‘l-khitāmi bi ‘l-Husayni wa Ḥasan
My praise and greetings upon the trusted Prophet
Hoping a good end by means of al-Ḥusayn and al-Ḥasan
31 - ‘Alā ’l-Madīnah

To Medina, onwards to Medina, my Lord grant us a visit to our Prophet

1) رَبَّ بَلَغْنَا زِيَارَةَ نَبِيٌّ
وَنَشَاهِدُ أَحْمَدَ وَالْفَقِيْةَ الحَضْرَا

2) نَحْنُ زِوَارُكُ فَكُنْ ضَمِيمًا

Rabbī ballighnā nazura ‘I-hadra

3) رَبَّ بَلَغْنَا زِيَارَةَ طَهْ
وَنَشُوفُ الْرُوْضَةَ وَنُصَلِّي خَدَاهَا

4) كِنْ يُهُبْ خَيْرًا كَنْ يُمُعِينَا

Nahtif jāmī’an yā abā Zahra

5) وَنَقُولُ يَا نَبِيَّ يَا عَظِيمُ اِلْجَانَّ

Rabbī ballighnā ziyarat ʾṬāhā

6) وَلَتَمُعْمِي مَنْ مَقَلِي عَيْبٌ
وَالْقَلْبُ فِي حُبِّكُم مُقَلِّبٌ إِفْرَاحُ هَذَا نِيْبًا

W ‘anqūl yā Nabī yā ‘azīma ʾl-jāh

Qaṣdī ilā nāhwikum asīru

Wa ‘l-qalbu fī ḥubbikum asīru

My firm intention and my steps are but to reach you,
while from my eyes flow tears without cease.

My heart is a hostage to your love,
while my heart rejoices, “this is our Prophet!”

Rabbī ballighnā ziyarat Nabīnā

W ‘anshāhid ʾ Āhmād wa ʾl-qubbat al-khādā

Naḥnu zuwwārak fakun ʾdāmīnā

My Lord grant us to visit the living one,
we are your guests, so give us your Guarantee!

My Lord grant us to visit ʾṬāhā,
And to say, “O Prophet of high esteem,
to see Paradise’s Garden and pray in it
be my neighbor, be my aid!”

My Lord grant us to visit ʾl-Madīnah, onwards to ʾl-Madīnah, my Lord grant us a visit to our Prophet
Cupbearer of the attendees, tend me, and pour me a full cup to drink
Praise Muhammad the best of creation, he is the intercessor of all sinners

Allāhuma šallī wa sallīm wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
32 - The Closing Praise

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

All praise and thanks belong to Allāh, Lord of all the Worlds. O Lord, bestow Your blessings and grant peace upon our Leader Muhammad ﷺ, his family and all his companions. O Lord, make us and all present amongst those who granted his intercession, and Allāh’s mercy and favor is all we hope for.

Allāhumma bi-ḥurmati hadha ‘n-Nabī il-ḥaqq bi-ma ḍabālhu wa ḍabālhumī ‘l-tābi’in ‘alā minhājiḥ ‘l-qawīm, ij‘alnā min khyari‘ ummatih, wa ‘s-turnā bi-dhayli ḥurmatih, wa ḥṣurnā ghadan fi zumratih, wa ‘st‘amil alsinatanā fi mad-ḥihi wa nuṣratih, wa ahyinā mutammasikīna bi sunnatih wa ṣa‘ātiḥ wa amitnā ’Llāhumma ‘alā ḥubbīhi wa jamā‘ātiḥ

O Allāh, for the honor of this great prophet, his family and his companions who followed his honorable ways, make us the best of his Community (on the Day of Gathering), veil us with his sanctity. Gather us tomorrow in his fraternity. Use our tongue in praising and defending him. Enliven us to firmly grasp his Way (sunnah) and obey, and let us die loving him and his Community.
(2) اللَّهُمَّ ادْخِلَنَا مَعَ الْجَنَّةِ فَإِنَّهُ أَوْلُ مَنْ يَدْخُلُهَا فَأُولُ مَنْ يَدْخُلُهَا وَأَنْزِلْنَا مَعَهُ فِي قُصُورِهَا فَإِنَّهُ أَوْلُ مَنْ يَدْخُلُهَا، وَأَنْزِلْنَا مَعَهُ يَسْفَعُ لِلْخَلَاقِ فَتَحْرِيمَهَا

Allahumma 'dkhilna ma'ahu 'l-jannata fa-innahu āwwalu man yadkhuluha, wa anzilnā ma'ahu fi qusurihā fa innahu āwwalu man yanziluhā, wa 'r-ḥamnā yawma yashfa'u li 'l-khalā-iqi fa-tarḥamuhā
O Lord, please cause us to enter the Garden with him, for indeed, he is the first to enter it, and cause us to enter its castles together with him for verily he is the first to enter them. Have compassion on us on the day he intercedes for all creation, for You have mercy upon all of them,

(4) اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا زِيَارَتَهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ وَلَا عَلَّمْنَا مِنَ الْغَافِلِيَّةِ عَنْكَ وَلَا عَنْهُمْ قَدْرَ

Sīnāta

Allahumma 'ruqna ziyratahu fi kulli sannah, wa lā taj'ālnā mina 'l-ghāfilāna 'anka wa lā 'anhu qadra sinah
O Lord, grant us a visit to him every year and do not make us amongst the negligent, if even briefly, in remembering You and remembering him.

(5) اللَّهُمَّ لَا تَجِلْ فِي مَجِلِسِنَا هَذَا أَحْدًا إِلَّا عَسَلَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةَ ذَنُوبُهَا وَسُرَتْ بِرَيْدَاءَ الْمَغْفِرَةِ غُيُوبُهَا

Allahumma lā taj'al fi majlisinā hadhā āhadan illā ghasalta bi-mā'ti 't-tawbati dhunubah, wa satarta bi riḍā'ī 'l-maghfirati 'uyūbah
O Lord, leave not anyone in this assembly except You have cleansed his sins with the water of repentance; and concealed his defects with the garment of forgiveness.

(6) اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ مَعَنًا فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ إِخْوَانًا مَنْعُوْنَ الْقَضَاءَ عَنَّ الْوُصُولِ إِلَّ

Mālihā, fāla ṭaḥrūmūn nūwāb *hādhihā *wafḍalnā (rāḥumūm Allāh)

Allahumma innahu kāna ma'anā fi 's-sannati 'l-mādiyyati ikhwānun man'ahum al-qādā'ū 'ani 'l-wuṣūli ila mithlihā, fa lā taḫrimhum ajra hadhihi 'l-laylati wa faḏlahā (raḥimahumu 'Lāhā)
O Lord, last year there were brethren amongst us who returned to You (Have mercy on them) preventing their presence this year by Your Decree, so prevent them not from partaking in the blessings and rewards of this night and its graces.
O Lord, have compassion upon us when we become tenants of the grave, and provide us with good deeds that remain shining through the passing of time,

O Lord, please make us appreciate and remember Your vast favors and make us thankful for Your Bounties, and make us recall the Meeting with You. Make us live engrossed in obedience to You and when You cause us to die, let it be without falling into temptation nor forsaken. We beg You, conclude all our affairs with the best of endings. (Our Lord, ward off from us the evil of tyrants, 3x)

Keep us safe from the temptations of this worldly life.

O Lord, make this Noble Messenger our intercessor, and grant us for his sake a lofty station on Judgment Day.
اللهُمَّ اسْتَنَبِّئَنَا مِنْ حَوْضِ نِّبَّيْكَ ﺑِإِيمَٰنِ صَلِّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرِيبَةٍ هَنيِّئةٍ مَرْيَةً

لاَ نَظَّمَا بَعْدَهَا أَبْدًا، وَاحْضُرْنَا تَحْتَ لُوَائِهِ غَدًا

Allahumma 'sqinā min ḥawḍī Nabīyyika Muḥammadin șall 'Llahu 'alayhī wa sallam sharbatan hanīyyatan marīyyatan lā naẓmā‘ī ba'adāh abadan, w 'aḥshurnā tahtā liwā‘ihī ghadan

O Lord, quench our thirst from the Pond of Your Prophet Muḥammad with an easy and unhurried drink preventing us from thirsting ever again and gather us under his Banner tomorrow.

أَجَرْيَ هَذَا الحَجِّ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَتَحْيِيمُ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَاتَ، الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحِياءِ مِنْهُمُ وَالْأَمْوَاتِ

Allāhumma ‘ghfir lanā bihi wa li-aba’īnā wa li-ummahātinā, wa li-mashayikhinā wa dhawī Ӏ-ḥuqūqi ‘alayna, wa li-man ajra hadhā Ӏ-khayr fi hadhīhi Ӏ-laylah, wa li-jami‘i Ӏ-mumininā wa Ӏ-mumināt, wa Ӏ-musliminā wa Ӏ-muslimāt, al-‘ahyā‘ī minhum wa Ӏ-amwāt

O Lord, for the sake of his high esteem with You, forgive us, our fathers, our mothers, our teachers, and those to whom we are obliged, as well as those who arranged this honored gathering on this night, all believers men and women and all Muslims, men and women, the living as well as those who have passed on.

إِنَّكَ قَرِيبُ مُحِبِّ الْدُّعَاءِ (وَقَاضِيِّ الْحَاجَاتِ) ٣ مراتٍ* وَغَافِرُ

الذُّوُبِ وَالْحَطِيثَاتِ (يَا أَرْحَمُ الْزَّاهِينَ) ٣ مراتٍ*

Innaka qaribun mujību ‘d-da’awāt (wa Qādiya Ӏ-hājāt- ٣x)
Wa Ghāfiru ‘dh-dhunūbi wa Ӏ-khaṭī-āt (wā Arhamā ‘r-rāhimīn – ٣x)

Verily You are The Near, Answerer of all prayers, (and granting all needs), and Forgiver of all sins and misdeeds, (O Most Merciful of the Merciful.)
(14) وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدَنا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آيَةَ وَصَحِبِهِ وَسَلَّمَ، سُبُحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Wa ṣallallahu ʿalā sayyidīnā Muḥammadīn wa ʿalā ēlihī wa šahbīhī wa sallam. Subḥāna Rabbīkāi ʿizzati ʿamman yasifūn, wa sallāmun ʿalā ʿl-mursalīn wa ʿl-hamdulillāhi Rabbī ʿl-ālamīn

May Allāh’s blessings be upon Muḥammad and his family and companions and grant them peace. Glory to thy Lord, the Lord of Honour and Power! (He is free) from what they ascribe (to Him)! And peace be upon the Messengers, and Praise be to the Lord of the worlds. Āmīn.

(الفاتحة)※

Al-Fātiḥa